

tobacco

VOLUME 19 NUMBER 5

亚洲烟草

asia®

DECEMBER 2015/ JANUARY 2016 第5期 12月/1月 ฉบับที่ 5/2558 Tháng 12/2015-1/2016

烟叶&能源

独立的烟叶经销商

雪茄配件

中国的控烟偏见

供应商指南：

制作包装



inter
tabac

16-18 September 2016

www.intertabac.com
Dortmund, Germany

www.tobaccoasia.com





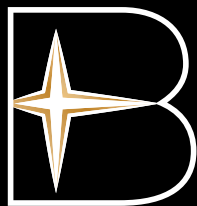
始终在正确的轨道上： **TRACKBELT**

可改装的传动皮带解决方案，用于制丝领域以及打叶复烤厂的无故障烟草传输。任何制造商的振槽均可改装成为我们获得专利的 TRACKBELT 烟草振槽皮带。我们与合作伙伴艾玛拉皮带公司（Ammeraal Beltech）共同研发出的皮带低磨损、耐用且耐拉伸，该皮带可以持续保持在轨道上。我们的耐污皮带无需润滑，非常安静，而且维护极低。事实上，TRACKBELT 皮带通常在传统皮带的耗损周期内就收回了成本。请联系我们，获取更多的信息！

FUTURE – MADE BY HAUNI



The real
ORIENTAL TOBACCO EXPERIENCE
since 1947



BULGARTABAC

www.bulgartabac.com

目录

亚洲烟草2015-2016年第5期
(12月2015/1月2016)

特写 卷首特写

16 美国泰顿生物能源公司将
利用烟草生产能源

产品特写

22 享受雪茄完美体验的必备
品——雪茄配件

28 Shishapresso公司致力创
新改善吸水烟体验

电子烟新闻

32 电子烟的合理监管：烟草
产品，而不是医疗产品

制造特写

40 中国烟草“一分一合”深化
行业改革

烟叶特写

46 为何烟草排除条款会阻碍
美国批准TPP的进程？

50 美国2015年烟草产量创
新低

54 独立烟叶供应商以独特优
势参与市场竞争

卷尾特写

62 报道控烟的中国媒体——
请放下偏见

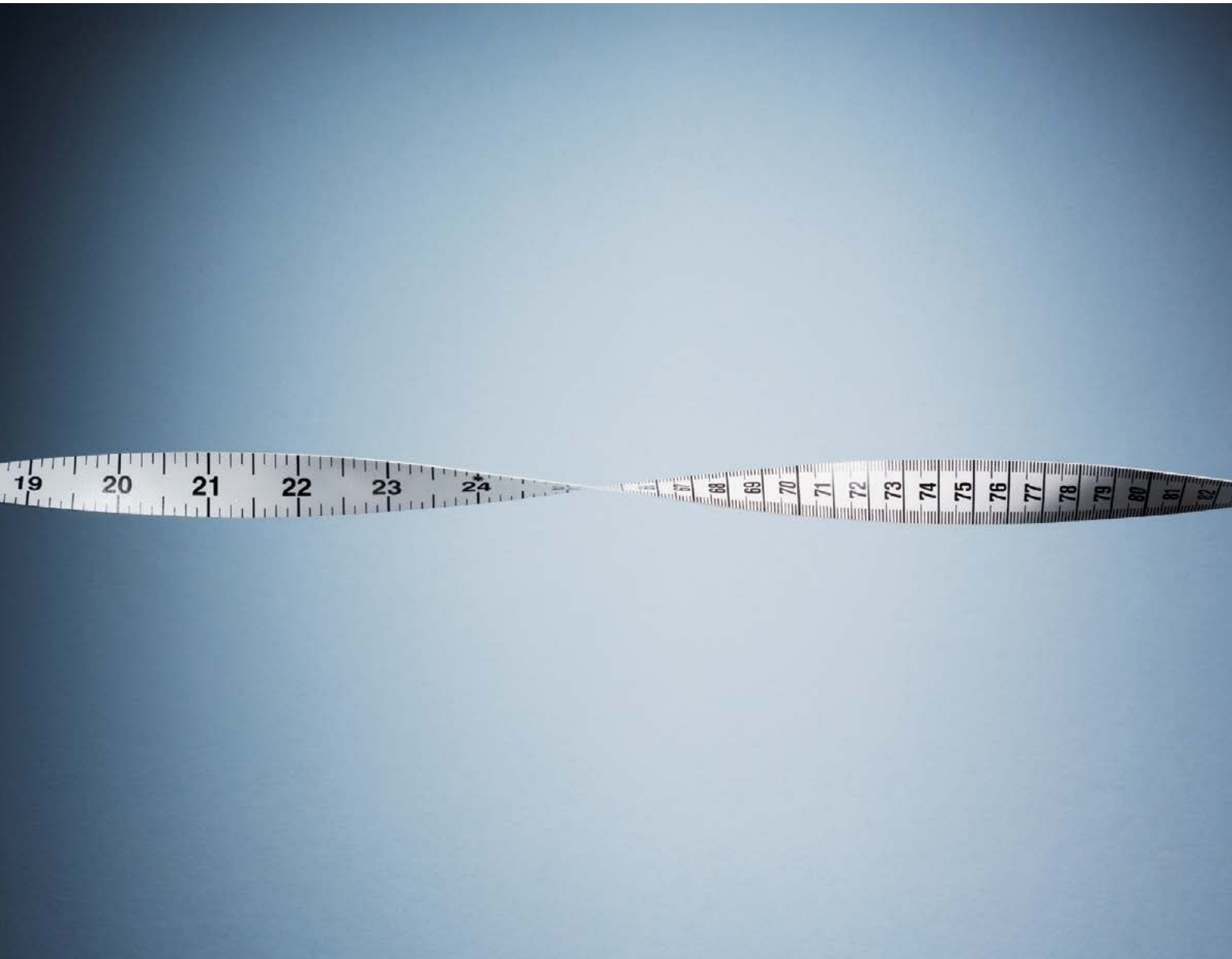
供应商指南

67 卷烟生产-包装机械



SLIM / SUPERSLIM

Tailored to your needs - precision and quality.



We prove an eye for detail with our complete make-pack line for slim and super slim formats at medium speed. By providing a higher production capacity at 12 000 cpm and 600 ppm we live up to our reputation providing an excellent performance solution. Customized productions with ground-breaking technology guarantees the best quality of cigarettes and regular, round cornered and bevelled edged packs. Benefit now from the advantages of G.D's one-stop supplier technology and services.

36



目录

新闻和观点

- 8 发行人语
- 10 卷首新闻
- 18 产品新闻
- 30 电子烟新闻
- 36 制造新闻
- 44 烟叶新闻
- 60 卷尾新闻
- 66 订阅者档案
- 69 广告索引
- 69 事件

tobacco 亚洲烟草
asia

亚洲烟草博览会
《亚洲烟草》的代表

全球

江格伦 (曼谷)

电话: +66 2 660 3789

手机: +1 917 843 0000,

+66 818 299 409

gaj@octobermultimedia.com

美洲/北欧

埃莫森·伦纳德 (纽约)

电话/手机: +1 917 680 1050

edl@octobermultimedia.com

 **OCTOBER**
MULTIMEDIA CO., LTD.

出版:

十月多媒体有限公司

编辑及发行:

十月多媒体有限公司.

Interchange 21 Bldg.,

Room 3225, 32nd Fl.

399 Sukhumvit Road

North Klong Toey, Wattana

Bangkok, 10110, Thailand

电话: +66 2 660 3789.

传真: +66 2 660 3881.

理事

江格伦

Boonthin Tubsongkroh



NEVER COMPROMISE

Trust the mark of
the *finest* flue-cured tobacco



usleaf.com

COMPLIANT | SUSTAINABLE | EXCEPTIONAL FLAVOR | TOTAL PRODUCT QUALITY



2015 Golden Leaf Award Winner:
Most Outstanding Service to the Industry

编辑团队

发行人
江格伦

gaj@octobermultimedia.com

副主编

Andrey Medvedev

avm@octobermultimedia.com

特约作者

Thomas Schmid

Nattira Medvedeva

记者

Chris Bickers (美国烟叶)

廖天亮 (中国)

Eric Piras (雪茄)

美术总监

Somjet Thitasomboon

snt@octobermultimedia.com

翻译

廖天亮

行政经理

Malisa Kongkatitum

subscribe@octobermultimedia.com

十月 多媒体有限公司

《亚洲烟草》编辑/发行办公室

Interchange 21 Bldg.,

Room 32256, 32nd Fl.

399 Sukhumvit Road

North Klong Toey, Wattana

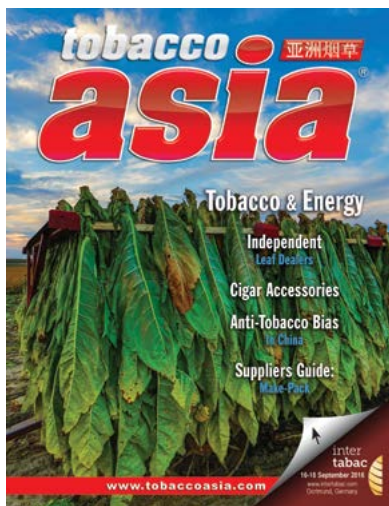
Bangkok, 10110, Thailand

Tel (泰国) +66 2 660 3789

Fax (传真) +66 2 660 3881

info@tobaccoasia.com

www.tobaccoasia.com



发行人语



澳大利亚平装法无效？

澳大利亚政府推迟对其推出卷烟平装的“实施后审查”，说实话，是因为对消费没有产生任何影响吗？咨询期结束已经六个月了，本应该在早些时候看到报告。“报告的延迟使得人们担心，该报告的作者可能歪曲数据，甚至删除证据，以确保该政策被认为是成功的，”据位于瑞士日内瓦的日本烟草国际公司国际总部办公室发表的新闻稿说。报告还显示，自从引入平装之后，年轻人的吸烟率提高了，而较高的价格也只是让吸烟者寻找更便宜的卷烟，而不是戒烟。

英国和法国紧随其后？

尽管如此，英国政府正在推进其平装行动。从2016年5月起，烟草公司将被禁止在烟盒上使用任何商标或品牌宣传。近日，全球四大烟草公司针对英国政府计划中的法规提出了法律挑战，声称此举将破坏他们非常宝贵的财产权，同时使得所有产品难以区分。制造商引用了平装在澳大利亚失败的例子，澳大利亚是实施平装的唯一其他国家.....如果公布报告的话。虽然这可能得到证实，但法国似乎也将在2016年推出平装。

新加坡禁止展示卷烟

目前，新加坡在最新的反烟竞赛中输给了泰国、澳大利亚，以及许多其他国家，曾经是烟草监管方面的领导者，新加坡希望赶上其他国家，在2017年将禁止烟草产品的全面展示。泰国在2008年就通过了这类法规，但使得零售商仓促地用遮阳篷改造橱柜，来遮挡烟包。零售商也不准“销售”或“推广”品牌，因此顾客只能猜测品牌及其排列，直到他们猜中并从遮挡物后面取出烟包，然后一手交钱一手交货。大约一年之后，这一举措被悄悄放弃了。新加坡2017年的规定要求所有卷烟必须隐藏在封闭的存储装置或柜台下面。该法允许零售商向顾客展示一张简单打印的产品和品牌清单。卫生部甚至下令存储装置必须是土褐色，以免吸引顾客的注意。这都是为了阻止“冲动购买”卷烟.....比如“如果零售商藏起了卷烟，我不会忘记我已经戒烟了”，或“牛奶、奶酪、黄油，噢，让我们尝试一下这些美味的卷烟吧，因为它们这么醒目，而我希望开始一个新习惯。”

电子烟在亚洲增速放缓

让我们面对现在的事实.....电子烟在亚洲的更新速度已经放慢。但是大量的中国制造商现在开始转向国内市场销售。2016年在中国内地已经安排了三场电子烟展会，当然展会名称都使用了无处不在的“国际”字眼（现在在世界任何地方举行的任何展会还有不声称 100% “国际”的吗？）。而在中国，已有三个展会，当然还会有更多加入。在整个亚洲，电子烟面临着禁令，或被政府反对，如泰国、阿联酋等。马来西亚似乎是亚洲最大的电子烟市场（除中国外），特别是在最靠近新加坡的柔佛巴鲁州.....但政府试图强行改变这种状况。电子烟的销售将被禁止，政府统治者在接受采访时告诉《星报》说：“我希望到2016年1月1日关闭那些门店，我不想听任何借口。”新加坡虽然理论上已经禁止电子烟，但直到11月才正式发文。11月，新加坡正式禁止了电子烟。

©2015十月多媒体有限公司。《亚洲烟草》每年出版5期，分别在3月、5月、7月、9月和12月出版，由十月多媒体有限公司出版发行。《亚洲烟草》由十月多媒体有限公司监制。地址是：Interchange 21 Bldg. Fl 32, Rm 3225, 399 Sukhumvit Road, North Klong Toey, Wattana, Bangkok, 10110 THAILAND (泰国)。电话：+66 2 660 3789。传真：+66 2 660 3881。E-mail: info@octobermultimedia.com 网址：www.tobaccoasia.com。

THE OCB NEWS

INTRODUCING
ULTIMATE
THE THINNEST
ROLLING
PAPER OF
THE WORLD



欧盟/爱尔兰 欧盟法院将对爱尔兰平装计划 作出裁决

12月底欧盟法院将做出一个里程碑式的裁决，决定爱尔兰是否可以继续其禁止烟草品牌的计划。烟草公司声称欧盟指令违反了欧盟范围内货物自由流通以及“权利自主”的原则，而且问题的决定权取决于国家而不是欧盟。

菲莫国际公司和英美烟草公司已经就一项欧盟指令向欧洲法院提起诉讼，该指令要求健康警语覆盖卷烟包装65%的面积，但爱尔兰计划更进一步，对烟草产品实行平装。

欧洲法院将于12月23日就违反欧盟指令一案做出初步判决。多数情况下，法庭总顾问做出判定后的几个月后，法院才做出最终判决。

2015年4月，日本烟草公司在商业法院对爱尔兰提起诉讼。日本烟草公司声称爱尔兰作为欧盟的一个成员国，不能单方面实施平装，此举将在欧盟成员国间产生贸易壁垒。公司还补充说平装的严厉程度超过了欧盟指令。

法官已经指出，如果欧洲法院的裁决倾向于欧盟指令，爱尔兰将在本国获胜。

更正声明

在《亚洲烟草》2015年第四期(9/10月)中，我们刊登了一篇题为“风险改良烟草制品的迷雾”的报道，该报道采用了英美烟草公司提供的一张图片，图片说明为“英美烟草公司研发中的两个电子吸烟装置”。这个图片说明有误，应该更正为“电池驱动装置的示范说明和采用燃料碳的烟草加热装置。”我们为此向英美烟草公司和我们的读者道歉。

政府部长们已经面临来自企业和社会人士废除平装建议的压力。美国国会议员表示，该计划标志着限制产品知识产权的国家将“迎来一个令人担忧的趋势”。

中国 陕西警方破获特大假烟案

据内地报纸报道，经过两年跟踪调查，有关部门破获了一个涉及11个省的制售假冒伪劣卷烟的犯罪团伙，逮捕41名犯罪嫌疑人。调查人员称该团伙生产的假冒卷烟价值超过1.2亿元。

据《中国商务观察》消息，有关部门表示该团伙组织严密，经常更换联系方式和交易地点，使得稽查行动非常困难。报道称，警方2011年在陕西省一个县城逮捕一名零售商后，该地下制售假冒卷烟的网络浮出水面。基于在该县和西安市的进一步排查，警方展开为期两年的秘密行动，最终发现第二名零售商——一个在西安外工作的妇女，警方对她进行了两年的跟踪调查。今年初，警方根据这位妇女提供的线索捣毁了位于福建省、广东省和河南省的犯罪网络。

警方称犯罪嫌疑人使用复杂的技术躲避有关部门，包括虚假账户、“暗语”和不断变换交易地点。警方在今年9月至12月间实施了抓捕行动。

中国（澳门） 烟草贸易代表反对控烟法修正提案

澳门控烟法修正提案建议禁止商店展示烟草产品，此举将进一步威胁卷烟和雪茄销售业务。

除了该项法律修正案，政府还提出禁止在雪茄销售点设置品吸室。澳门立法会第二常设委员会主

席陈泽武(Chan Chak Mo)援引贸易代表的話告诉媒体，撤销品吸室的建议将不利于新产品的推广。提议的法律修正案遭到烟草和雪茄贸易公司的强烈反对。

“雪茄及其它烟草产品，应当展示给客户，”太平洋雪茄有限责任公司区域负责人Kenith Wong在参加完第二常设委员的会议后告诉媒体说：“我们通常称的品吸室对于销售过程来说是一个非常重要的空间。因此这对于经销商继续他们的业务是个关键。”

第二常设委员会目前正在就控烟制度(第5/2011号法律)修整案进行详细研究，并会见了澳门烟草公司商会和几家雪茄公司的代表，就此修正案展开讨论。委员会仔细审议后，该草案将由总法官进行第二次宣读。

禁令只会对烟草贸易产生进一步威胁，因为自从烟草税7月14日上调后，烟草零售商的营业额已经下降70%。

泰国 卫生组织呼吁通过新控烟草案

泰国六个主要的卫生组织和联盟最近承诺支持新的《控烟法》草案，并呼吁政府和立法议会通过该法律，保护儿童和青少年。他们还呼吁立法者忽略烟草公司提供的事实，不让它们干扰立法程序。

在清迈省召开的一个学术会议上，这些组织表示在发布此消息时他们的运动已经获得1200万个签名，当法律审议在6个月内完成时，1500万个签名的目标将很容易达到。

支持该签名活动的组织包括泰国公共健康俱乐部、Mohanamai网络平台和泰国健康专家协会。

Specialists
in oriental
tobaccos

SOCOTAB

Plovdiv, Bulgaria

Katerini, Greece

Bitola, Macedonia

Geneva, Switzerland

Izmir, Turkey

Durham, United States of America

日本

为举办无烟奥运会计划再次上调卷烟税

日本当前的卷烟税为每包价格的64.4%。日前，日本自民党的一些立法者计划与其政治同盟公明党提交一份联合提案，以提高卷烟税。据知情人士透露，此举的目的是在2020年东京奥运会前降低日本的吸烟率。2010年，国际奥委会和世卫组织达成共识，希望举办一届无烟奥运会。国际奥委会敦促主办城市加强控烟法规。

政治家们希望这一提案包含在执政党于12月10日公布的2016财年税收改革方案中。自民党税收体制研究委员会表示，它将从长期考虑烟草税收的上调。

自2010年10月份日本提高卷烟税后，在截至2011年3月底的财年，日本卷烟销量下降了127亿支。因而自民党和公明党计划再次上调卷烟税，以期促进公众健康和抑制二手烟风险。

澳大利亚

政府不承认平装法失败

在澳大利亚有争议的烟草产品平装法实施3周年之际，政府依然拒绝承认失败。这正好解释了卫生部（DoH）延迟发布《实施后审查（PIR）》的原因。

自2012年12月实施平装法以来，政府数据显示吸烟率的下降并

无变化。2015年10月份举行的参议院备忘录辩论会强调了对《实施后审查（PIR）》报告的担忧和卫生部根据政府指导方针发布报告的难度。人们担心，审查报告可能会降低标准，不会按照原来的目标审查《烟草平装法案》的效果。

“反烟游说者歪曲数据以隐瞒平装法已经失败的事实，”日烟国际的监管策略副总裁Michiel Reerink说：“澳大利亚——唯一一个实施平装法的国家——不能作为其它国家效仿的典范。”

官方指南认为，有关重大政策如平装法的《实施后审查（PIR）》，应当在该政策实施两年内进行，并在6个月内完成。他们要求《实施后审查（PIR）》根据平装法的最初目标来评估该政策是否成功。

“卫生部急切想证明该政策的成功，但所有的证据——它们自己的证据——均指向失败。政府应当承认这个失败，《实施后审查（PIR）》报告就是一个承认失败的机会。如果该审查报告没有完成或者不能很快发布，而且不能达到政府自己的标准，其它的国家将被误导，”Reerink先生总结说。

美国和欧洲

穆迪预测2016年烟草业利润增长

据穆迪投资者服务公司的消息称，美国和欧洲的烟草业经营利润

2016年将会增长。该评级机构认为烟草行业前景稳定。

“2016年美国 and 欧洲烟草业的营业利润有望增长4-5%，但美国和西欧市场的卷烟销量预计仍会下降4%，”穆迪公司副总裁兼高级分析师Nancy Meadows说：“此外，如果电子烟的销售增长较预期更强劲的话，美国卷烟销量的下滑预计有望加速，而在欧洲，定价环境依然有利，这反映出稳定的宏观经济条件。”

据《美国 and 欧洲2016年烟草展望——稳定、稳步的经营利润增长》称，对于美国烟草业，考虑到烟草类产品较低的价格弹性，盈利点依然位于有强劲定价灵活性的高端消费产品范围。

另一方面，由于在营销、促销和创新方面投资的增加，利润率也将逐步小幅下降。同时，继雷诺美国和罗瑞拉德公司合并后带来的成本削减和消除过剩产能，新产品投资的影响将被抵消。

穆迪指出，由于集体诉讼案件数量不断下降，美国烟草业处于诉讼风险的几率将继续降低。同时，尽管还有一定程度的不确定性，监管压力也有所缓解。

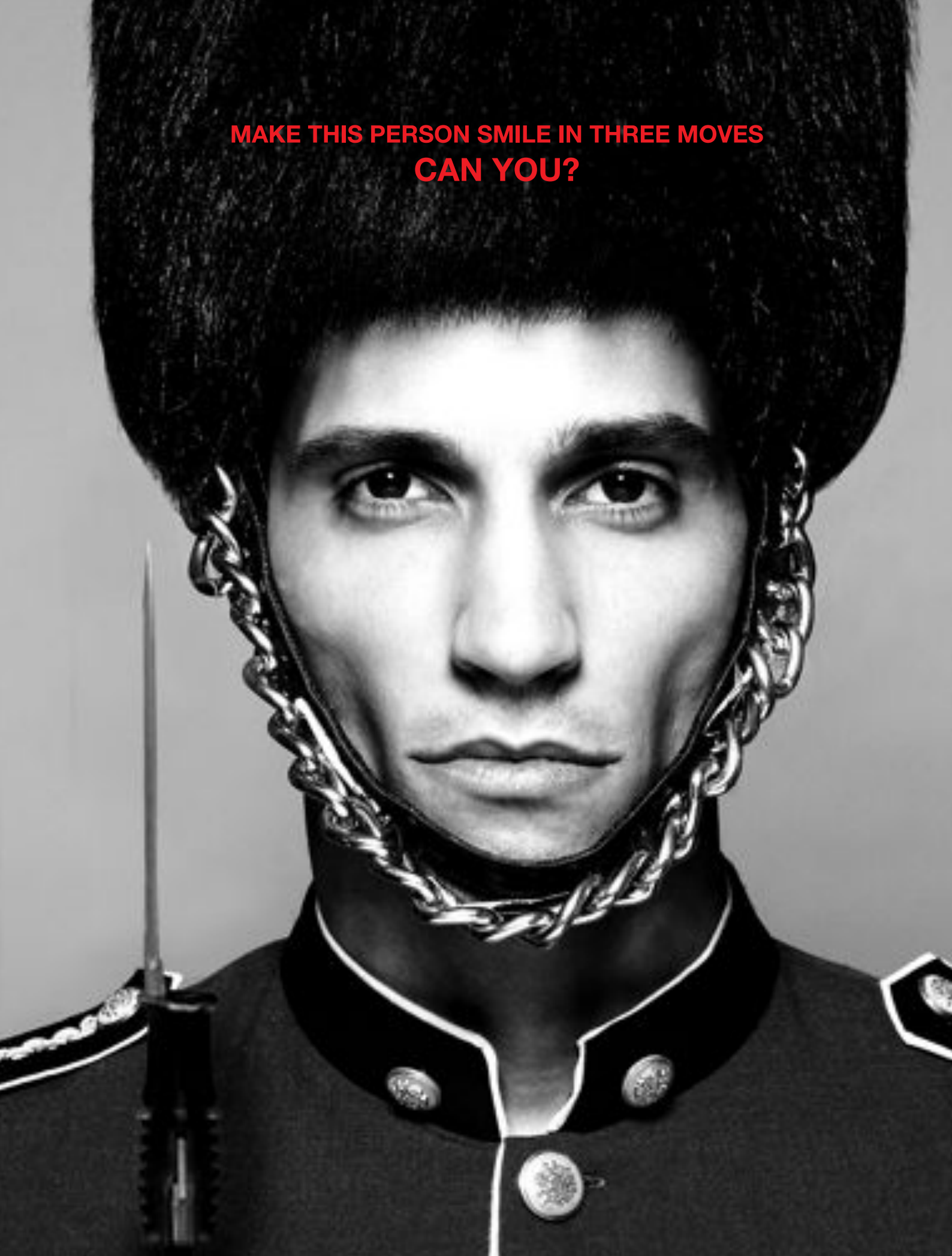
对于欧洲烟草业，尽管销量依然存在压力，但由于价格增长，2016年西欧将继续其强劲的定价。现金流将保持强劲，在2015年达到大约15%的峰值后，汇率对盈利的负面影响将在2016年得到缓解，这反映了美元和英镑升值的步伐放缓。穆迪进一步指出，随着欧盟《烟草产品指令》的实施，欧洲烟草业面临的监管压力增加。《烟草产品指令》包括增加图片健康警告面积、禁止销售10支装卷烟，以防止年轻消费者购买小包装和更便宜的卷烟。

WHO
SAID
WHAT?

“卫生部急切想证明该政策的成功，但所有的证据——它们自己的证据——却指向失败。政府应当承认这个失败，《实施后审查（PIR）》报告就是很好的证据。”

——日烟国际的监管策略副总裁Michiel Reerink对澳大利亚政府推迟发布平装效果的最终报告进行评论。

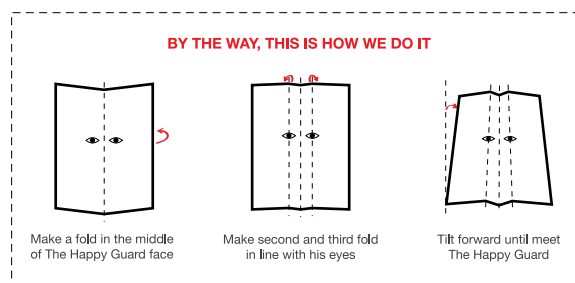
**MAKE THIS PERSON SMILE IN THREE MOVES
CAN YOU?**



**It may be challenging, but it's not impossible.
Because if you have the passion to create solution,
you will have your Eureka!**

We are committed to sustain the life of forest and safety of our products.
Our finest cigarette paper is created only using PEFC or FSC pulps, food grade materials
and OBA (Optical Brightener Additive) Free. We believe in our passion.

Even though it is unseen, it does amazing things.
It makes a grumpy face smile by a simple fold and tilt.







约翰迪尔拖拉机。青贮料收割机头由Kemper公司制造。

美国泰顿生物能源公司 将利用烟草生产能源

By Chris Bickers

关于烟草，一项新兴的具有盈利潜力的应用将很快在美国投入到商业生产中。泰顿生物能源系统公司位于美国弗吉尼亚州丹维尔市，公司副总裁康纳·哈特曼表示，公司将与烟农签订合同种植“能源”烟草，用于生产生物制品，包括绿色化学品、乙醇和生物柴油。

目前，能源烟草将被运输至位于丹维尔市的试点提炼厂进行提炼，之后将被运至北卡罗来纳州雷福德市的商业提炼厂进行提炼。能源烟草的生产成本比烤烟、白肋烟以及任何品种的深色烟草的生产成本都要低得多。主要表现在以下几个方面：

——烟苗种植。烟农无需自己生产烟苗，由泰顿公司负责提供。

——腋芽抑制。除了必要的修剪打顶，烟农无需抑制腋芽。

——烟叶养护。烟农无需进行任何养护，泰顿公司将把新鲜的烟叶直接从烟田运走。

——烟叶收割。与传统方式大不相同，能源烟草将大大减轻烟农的劳动强度。烟农

只需在盛夏和夏末使用青贮料切碎机收割烟叶即可，而无需把烟叶从烟茎上摘下或把烟茎砍下后挂到烤房里。

不过，能源烟草在昆虫和疾病控制方面仍然和传统方式一致。虽然烟田沃土计划可能需要做出改变，但泰顿公司的领导并不希望每英亩的肥料使用总量显著增多。

非常规生产计划

烟农使用传统的烟苗移栽机种植能源烟草，烟草的种植密度将是固定的，是传统烟草的数倍。烟农将于2016年7月进行首次收割，由于签约烟农都使用了装备有Kemper品牌割头的约翰迪尔拖拉机，泰顿公司的试验在过去的这个夏天里取得了良好的结果。哈特曼说：“我们很高兴能取得这样的成绩。我们的目标是最大限度地提高机械化程度，减少劳动投入。如果烟农能够使用现有的机器，那将非常理想。”用收割机将烟茎和烟叶同时割下，再由青贮料切碎机将其粉碎成小块，最后通过货车或其他运输工具运至提



在北卡罗来纳州的烟田里，装有青贮料收割机头的拖拉机正在为泰顿生物科技公司收割烟叶。

炼设备进行提炼。他说：“我们将足够多的可再生烟草留在烟田里，会在夏末再收割一次。”

弗吉尼亚州和北卡罗来纳州首次种植

哈特曼表示，泰顿公司的能源烟草将在丹维尔市的提炼厂进行加工，签约烟农主要来自该地区。不过，公司希望能够在未来几年扩大能源烟草种植带，最终在全国范围内开始种植，包括非传统烟草种植地区。目前，签约烟农主要是现在或以前的烟草种植者，他们将在曾经种植过烟草的烟田里种植能源烟草。通过研究烤烟育种材料，泰顿公司已经研发出新的品种，将会种植在公司所有的烟田里。

对于拥有较大种植面积的烟农来说，新品种具有一定的吸引力。哈特曼说：“烟农可以小规模种植能源烟草，不过随着机械化程度的提高，大规模种植的优势就体现出来了。”泰顿公司能源烟草的含糖量和含油量较高，可用来生产生物燃料和其他有价值的绿色化学品。

泰顿公司新开发了一种独特的提炼工艺，将为生物燃料和绿色化学工业带来革命性变革。

公司的核心业务是对签约烟农种植的能源烟叶进行加工，从中提炼糖、油、蛋白质和生物碳。更多信息，请登录泰顿公司网站：www.tytonbio.com。



泰顿生物科技公司总裁Peter Majeranowski，站在种植“能源烟草”的烟田里。泰顿公司的烟叶品种比传统烟叶长得高。

AIRCODIET



Over 100% tobacco expansion



- Double your resource value
- Use 100% expanded fine-cut for MYO and RYO
- Untouchable product quality
- Impex – pressure/vacuum technology
- DIET - Dry Ice Expansion Technology



AircodiET has supplied more than 55 DIET plants worldwide, many of which have been turn-key. We continuously develop and refine the DIET process and our DIET plants have above 95% uptime with a dry yield better than 98.5% through the plant.

www.aircodiet.com



黎巴嫩/英国 帮助戒烟的智能打火机

Slighter“智能”打火机的设计目的是帮助人们戒烟，它是黎巴嫩参加新的6个月企业加速器项目的15个初创产品之一。该企业加速器项目在伦敦举行。

Slighter由贝鲁特的一个科技企业发明，在第一周记录使用者的吸烟习惯，然后向他们发送允许吸烟的提醒，以帮助他们逐步减少吸烟量。即使吸烟者欺骗并在允许时间外吸烟，Slighter依然可以在它们再次点燃后停止工作。它还允许正在戒烟的朋友之间分享戒烟进程。发明人Samer el Gharib计划在英国生产Slighter。

由英国-黎巴嫩科技中心统筹安排的各项6个月加速器项目，包括英国大学的课程以及与投资者和英国科技企业的会议。该科技中心是由黎巴嫩中央银行和英国政府联合倡议发起的。

瑞士 大卫杜夫将推出中国猴年 2016年限量版雪茄

为了纪念中国猴年并与全球的中国雪茄迷共同庆祝猴年，大卫杜夫雪茄公司将推出专属中国猴年的2016年限量版雪茄。

“这款雪茄的灵感来自中国十二生肖中猴子的生肖形象，以及与东南亚文化相关的高贵材料——竹子。用这款精雕细琢的原创 special

toro雪茄是展示猴子的魅力、细部雕琢、独创性和奢华的最好方式，”奥廷格·大卫杜夫公司的营销与创新高级副总裁查尔斯·阿瓦德说。

这些独特的雪茄都使用了最珍贵、最稀有的成分精雕细琢，那就是时间。带有独特辫子的special toro雪茄，被鉴赏家当做最壮丽的雪茄形状。厄瓜多尔哈瓦那Rojiza茄衣包裹尼加拉瓜、墨西哥、多米尼加以及秘鲁独特而复杂的混合烟草，在大卫杜夫雪茄大使的混合达到极致，通过艺术形式分享了猴子对复杂性与等级的追求。最后，雪茄的特性通过第二个显示有猴子图形的环带得到确认。

每10支雪茄将会装入一个手工制作的高档竹木盒中，通过激光雕刻的形状和设计反映中国文化的审美渊源。在亚洲，竹子不仅仅是一种植物，它在人们的生活中随处可见。竹子承载正直、坚韧的品格和光明正大的天性，与享用大卫杜夫雪茄的绅士们拥有相同的价值观。

日本 日本烟草公司推出4款云斯顿 薄荷新品

云斯顿是全球第二大烟草品牌。日本烟草公司最近宣布推出4款云斯顿新产品：云斯顿XS灵魂薄荷8硬盒、云斯顿XS灵魂薄荷5硬盒、云斯顿XS灵魂薄荷1毫克100毫米硬盒和云斯顿XS Inazma薄荷5硬盒。所有产品于2015年12月初在日本全国推出。

于1954年在美国推出的云斯顿如今是一个有着超过60年历史和传统的全球性品牌。2015年8月，卡宾和卡斯特品牌被整合到云斯顿品牌，从10月起这些品牌的包装被给予一种新的设计，使它们在云斯顿品牌下获得新生。

新的苦味XS灵魂系列薄荷品味类型的过滤嘴中置入了一个胶囊。



在捏碎胶囊前，消费者能够享受强烈的薄荷清爽感。捏碎胶囊后，能享受到一种浓郁、醇厚、爽口的苦味。这些薄荷产品对于市场来说是全新的。

在薄荷类产品的温和口味类型中，XS Inazma系列产品拥有浓烈的薄荷口味，产生一种充满活力的触电感。这些产品能让你享受到一种清凉，同时干净、清澈的味道。

通过推出这4款新产品以及更多的产品，日本烟草公司增强了云斯顿品牌的产品组合，并致力于进一步获得消费者的青睐。

日本 日本烟草公司推出“梅维斯 Prestige”

日本烟草公司最近宣布推出“梅维斯Prestige”。这款卷烟的每个细节力求至臻完美，向消费者



GOLDEN DEER



金鹿

中国 上海



斯的味道就会自然散发出来。除此之外，金属盒采用多层次的木纹设计，并有碳涂层，增加了产品包装的时尚质感。同时礼盒包装设有10个小格，可以很好地收藏这款高品质的产品，并享受收藏的乐趣。

多米尼加共和国 两雪茄公司就商标形象达成协议

原工厂设在多米尼加共和国的拉奥罗拉公司与帕迪拉雪茄公司最终达成了一项友好和解协议。拉奥罗拉公司将允许帕迪拉雪茄公司的品牌标识使用抽象版的狮子形象，“从而避免消费者的混淆，并在消费者脑海中留下不同的印象。”帕迪拉雪茄公司同意弃用在美国注册的商标。

拉奥罗拉公司由莱昂家族在1903年创立，从1926年起，开始使用标志性的狮子形象作为产品（拉奥罗拉、León Jimenes、Family Reserve和Untamed等品牌）的标志，美国消费者已经认可狮子就是拉奥罗拉的标志。因此，拉奥罗拉公司认为狮子就是它们雪茄品牌及其相关产品的标志。

该协议规定，帕迪拉雪茄公司目前可以使用抽象的狮子形象，避免消费者混淆，而且将来所有的产品也必须使用这个形象。拉奥罗拉公司将允许帕迪拉雪茄公司销售完所有非烟草产品的库存，但后者必须承诺之后不再使用旧版设计。拉奥罗拉公司同意，在帕迪拉公司抛售库存期间，不会起诉购买这些产品的第三方。

提供无与伦比的吸烟体验。从2015年12月中期开始，仅限在成田机场、羽田机场、中部机场、关西机场和福岡机场的免税店内销售。

梅维斯的吸感十分顺滑，不仅深受日本消费的青睐，也受到台湾、韩国、马来西亚、俄罗斯和其它市场消费者的广泛欢迎。30多年来，该品牌（包括其原来的名称柔和七星）在日本国内的市场份额长期位居第一。

“梅维斯Prestige”混合了100多种烟草，不仅提供该品牌原有的顺滑吸感，而且拥有浓郁的全新味道。这款卷烟采用先进的滤嘴技术，滤嘴中含有极小的纵向微孔，可以提供“深入的吸烟体验”。此外，这种滤嘴硬度适宜，滤嘴顶端的凸起部分使口感更顺滑。卷烟纸采用栅格设计元素，看起来更奢华高档，从视觉上看也令人心旷神怡。“梅维斯Prestige”使用密封的金属盒包装，盒子打开后，梅维

日本烟草收购天然美国精神品牌的国际经营权

9月，日本烟草集团宣布，将从雷诺美国公司收购卷烟品牌天然美国精神的国际经营权，以及在美国以外出售该品牌的国际公司。

据报道，这项全现金交易价值约50亿美元。雷诺美国公司的总裁苏珊·卡梅伦在一份声明中说，与一家早已拥有国际基础而非靠自己建立全球营销网络的公司进行这项交易，是很明智的。

“天然美国精神在过去的几年中取得了优异的国际增长，”卡梅伦说。“当得到日本烟草集团的国际配送、销售队伍和制造能力的大力支持后，我们相信增长轨迹不仅是继续，还会加快。”德国、瑞士和日本是天然美国精神卷烟和烟草产品最大的市场。该交易预计2016年年初完成。必须从几个国家获得监管权限。

圣达菲天然烟草公司公司是雷诺的一家子公司，将保留在美国拥有天然美国精神名字的权利。

雷诺于2001年收购了圣达菲，两年后将其国际业务出售给日本烟草公司。富国证券公司的分析师邦尼·赫佐格（Bonnie Herzog）表示，对于雷诺美国公司的股东来说，该交易是一个双赢的局面。

“任何交易都会使那些长期以来不被市场重视和被市场低估的资产转化为货币，”赫佐格写道。“（这是）雷诺公司一个非常聪明和战略性的举措。”

引用加拿大皇家银行资本市场的分析师尼克·莫迪（Nik Modi）的话说，出售这一资产减轻了雷诺受不稳定外汇汇率的影响，最近几个季度汇率的波动阻碍了一些美国公司的整体收入水平。



ORGANIZATION OF THE CONFERENCE



享受雪茄完美体验的 必备品——雪茄配件

曾几何时，抽雪茄（甚至吸烟）是时髦和深沉的代名词。20世纪，烟草使用逐渐流行，人们对雪茄配件的需求也日益增多，雪茄配件成为主要的消费对象。抽雪茄也是一种重要的仪式：在合适的时间选择一款心仪的雪茄，尽情享受裁切雪茄和点燃雪茄的“美妙时刻”，还要选择一款相得益彰的烟灰缸……

雪茄的深沉也延伸到了配件领域，配件能够反映使用者的个人品位和风格，就像他们对座驾或者着装的选择一样。随着时代的发展，雪茄配件的选择范围也迅速扩大，从基础款到奢侈品牌、从通用款到定制款，市场上的配件品牌数不胜数，可以满足不同预算的消费者。每位雪茄迷都有各自的爱好，追赶雪茄配件时尚潮流更是一个昂贵的游戏……但却是亚洲雪茄吧广泛盛行的一种游戏！

我的许多雪茄迷朋友都热衷于搜寻最华丽、最不同寻常、最难得一求的雪茄配件，而我却时常被他们日益丰富的收集品类震撼到。就我个人而言，我对追随这种潮流的兴致并不高，因为我总是把我的打火机或者雪茄剪弄丢或“放错地方”。我已经决定仅随身携带名牌雪茄剪、打火机或专用火柴，理由是无论我把它遗忘在何处，它们都很容易找到！然而，这些年来，我也收藏了少数几个昂贵的配件，例如都彭打火机，上面有一个令人惊恐的黄色骷髅头（我美丽的太太送给我的礼物，有几次差点被暴脾气的海关官员给没收）、我儿子送给我的比克打火机，上面刻有“威猛乐队”的字样，以及一个彩色的Siglo火炬打火机，我在阳台上享用一支好雪茄和观赏香港天际线的时候喜欢用它。我

By Eric Piras



还有一个非常漂亮的橙色皮质雪茄袋，是一个好友在许多年前送给我的，它陪着我游历了世界各地，我也因此常常受到赞誉。

因为丢失保湿盒的风险较小，因此我收藏了几个尺寸和设计各异的保湿盒。我的家中至少有5个大尺寸的保湿盒（其中一个上面刻着我的名字，这着实令人自豪），办公室内也有两个……在这两个地方我有很多品牌保湿盒。保湿盒可能是最常见、也是最昂贵的雪茄配件了。尽管此文无法一一陈述所有的名称，但一些著名的保湿盒品牌立即浮现在脑海。

首先是艾迪布尔保湿盒，这是一个法国品牌，创立于40年前，被誉为手工打造的超级时尚品牌。该品牌的保湿盒倍受青睐，从20世纪90年代起就已获得鉴赏家的极力追捧，而且兼具经典款和最独特的设计等各种风格。想想切·格瓦拉（译者注：古巴革命领导人，他的形象在世界广为流传）的肖像、豹纹装饰、骷髅头……每种图案都给人留下深刻的印象，而且质量绝对无可挑剔。时尚而永恒的大卫杜夫提供大量高品质的雪茄配件。其中最经典的配件是保湿盒，最近的系列尤其独特：法国家具制造商丹尼尔·克莱门特与大卫杜夫联合生产了10个限量版的Géant 保湿盒，采用了玻璃镶嵌工艺。每个保湿盒的工期需要一个月，镶嵌



的800个玻璃碎片全部采用手工切割技术。这款由丹尼尔·克莱门特打造的独一无二的大卫杜夫Géant 保湿盒可以存放190-250支雪茄，仅限在亚洲的大卫杜夫香港店内销售。

另一个限量版保湿盒是大卫杜夫Cave de Paille：与麦秆镶嵌专家丽森德康妮联合打造，此系列的三款大卫杜夫圆顶保湿盒是为了纪念大卫杜夫与巴塞尔艺术博览会的合作关系。采用了麦秆镶嵌艺术，灵感来自时光形态和雪茄的生命历程，每个保湿盒的季节代表雪茄的制作历程，从烟叶种植到雪茄享用的整个过程。这款保湿盒可以存放大约50-60支雪



OUTSTANDING LOOKS. SUPERIOR PERFORMANCE.

STAND OUT FROM THE CROWD WITH OUR ICON RANGE

Available in multiple variants, Icon range filters are novel but not novelties. Which means you can add real value to your brand. Built on Essentra Filters' cornerstones of quality and innovation, the Icon range will make your brand look different. So customers will look at your brand differently.

ESSENTIAL SOLUTIONS, DELIVERED

DISCOVER MORE AT
WWW.ESSENTRAFILTERS.COM



©2015 Essentra

香港和澳门购买雪茄配件的最好去处

Siglo销售点：

Red Chamber Cigar Divan

地址：香港中环毕打街毕打大厦
405-406 A店铺

电话：(852) 2537 0977

The P&L Club - Cohiba Atmosphere

地址：香港皇后大道中36号兴伟
大厦21层

电话：(852) 2523-6338

Cigar Emporium, Wynn Macau

地址：澳门外港填海区仙德丽街
永利澳门酒店29号店铺

电话：(853) 2875 7368

网址：www.pacificcigar.com

查看太平洋雪茄公司其它门店

敬请登陆www.pacificcigar.com

和www.sigloaccessory.com了解
更多详情

大卫杜夫配件销售点：

Acanta Park Lane

地址：香港铜锣湾柏宁酒店D4店铺

电话：(852) 2576 7665

大卫杜夫雪茄吧 (Davidoff Lounge)

地址：香港九龙尖沙咀梳士巴利
道18号洲际酒店R44店铺

电话：(852) 2721 5520

欲了解更多大卫杜夫店铺详情

请登陆www.bluebellgroup.com

艾迪布尔配件销售点：

太平洋雪茄公司和大卫杜
夫的店铺

Adorini和莲花配件销售点：

雪茄之墙

地点：澳门Rua De Bruxelas,

No. 76 Praca Kin Heng Long-Heng

Hoi Kuok - Kin Fu Kuok RC-X

电话：(853) 2875 0264

网址：https://www.facebook.
com/wallofcigar



茄，只有一款Saison II 保湿盒目前在大卫杜夫香港店内有售。季诺烟叶绘画保湿盒 (Zino Graphic Leaf) 的价位稍低一点，它是经典线条的现代诠释，采用明亮活泼的颜色制作，烟叶形状代表雪茄的核心。每个雪茄盒可以存放50-60支雪茄，从11月起，可以在香港的大卫杜夫店内购买。Siglo 配件公司是哈瓦那雪茄在太平洋地区的官方经销商太平洋雪茄公司于2003年创立的，提供设计精良、高品质和高价值的产品。钢琴烤漆和西班牙雪松木内衬使其保湿盒成为最受追捧的产品之一。由15名木匠组成的团队纯手工打造，每个保湿盒被刷上10-15层油漆和清漆，保湿盒表面光滑润亮，平整无暇。Siglo目前在全球20个国家有售。Siglo保湿盒的明艳系列包括许多流行颜色，例如深红色、日光黄、鲜橙色、橙绿色、钴蓝色、贵族紫、象牙白和炭灰色。

已经拥有经典保湿盒或者时髦保湿盒的雪茄迷们，现在可以选择极具技术含量的保湿盒作为向朋友们炫耀的资本：最新打造的Siglo Biometrico保湿盒是一款男性气概十足的保湿盒，可存放100支雪茄，用指尖在传感器上轻轻一按就能打开！接下来是享用雪茄的最佳时刻：每个雪茄迷在裁剪茄帽的时候都有各自的喜好。无论你喜欢子弹型的切刀、椭圆形切刀、超薄系列切刀，甚至是雪茄剪，Adorini都能满足你。澳门的雪茄之墙 (The Wall of Cigar) 内有售Adorini的配件，光临这个储藏丰富的雪茄店兼雪茄吧，将是一件令人激动的事情。季诺Z9 钻孔式雪茄刀 (Zino Z9 Punch Cutter) 颇具现代化的设计风格，丰富了雪茄迷的配件选择范围。该品牌拥有各式各样的形状，在亚洲的大卫杜夫店和Acanta店内均有销售，此款雪茄刀拥有9.9毫米薄的刀片，适合环规从38-70的所有尺寸雪茄。





SWM INNOVATION.

The crossroads of
inspiration and dedication.

We always strive to be your first choice when you're looking for products and solutions that embrace innovation and result in growth. That's why our people are driven to develop new ideas and products that can help you remain more competitive and build stronger brands. At SWM we define innovation as inspiration, backed by a strong commitment, delivered to you by a dedicated team.

**Engineered for tomorrow.
Engineered for you.**

To learn more, visit us at
swmintl.com

SWM
engineered for tomorrow



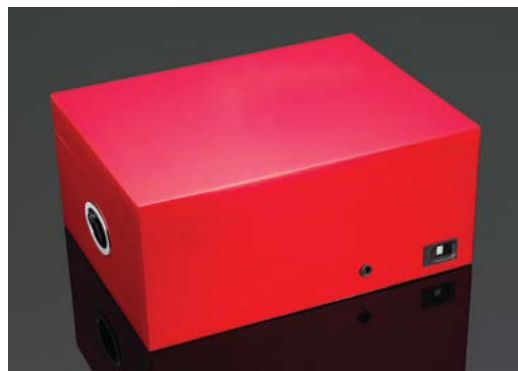
文/埃里克·派拉斯



大卫杜夫Escurio 配件收藏店(Davidoff Escurio Accessories Collection)也销售钻孔式雪茄刀。该店供应各种颜色的雪茄配件,还有最新推出的巴西雪茄系列Escurio。在同一个收藏店内,受里约热内卢五彩缤纷的夜晚启发的是一个超轻的打火机,有一个很大的点火器,以及黄绿相间的Escurio系列的月牙形标志。

莲花打火机由技术精湛的工程师以及吸烟奢侈品制造商生产,手感非常好,展示了精良的艺术手工,外观漂亮,品质值得信赖,价格也很优惠。澳门的雪茄之墙店内有售。

除了提供多种多样的产品外,雪茄配件也是一个理想的品牌平台。托尼·海曼收藏的雪茄纪念品是最为齐全的藏品之一,他说,“雪茄盒是由先驱者们用销售点的包装设计打



造的,用现代的营销方式被先驱者们消费。他们使用前沿的技术材料,加上对消费者需求不可思议的回应,为现代广告的发展奠定了基础。”

HITKARI



HITKARI MULTIFILTERS LTD.

(AN ISO 9001:2008, ISO 14001:2004, OHSAS 18001:2007 & SA 8000:2008 COMPANY)

MANUFACTURERS OF HIGH QUALITY CIGARETTE FILTER RODS - MONO ACETATE, SLIM, ULTRA SLIM, FLAVOURED, FILTER TIPS FOR RYO SEGMENT. EXPORT ENQUIRIES WELCOMED.



HITKARI TRADING CORPN.

1. EXCLUSIVE BUSINESS PARTNERS WITH DAICEL - FILTER TOW, KAYMICH - GLUING & FLAVOURING SYSTEMS, ARKOTE - KNIVES, MAX SCHLATTERER - ESBAND TAPES, G.D. S.P.A., SCHWEITZER MAUDUIT(PDM), BOEGLI-GRAVURES S.A., BENKERT - TIPPING PAPER, GODREJ - GLYCERINE/CASINGS AND OTHER LEADING COMPANIES
2. EXPORTERS OF CIGARETTES AND TOBACCO. EXPORT ENQUIRIES SOLICITED.
3. PROVIDE MARKETING SERVICES IN INDIA, NEPAL AND UAE FOR THE CIGARETTE/TOBACCO INDUSTRY.

HITKARI GROUP ESTABLISHED IN 1896

CORPORATE OFFICE: "HITKARI HOUSE", 6TH & 7TH FLOOR, 284 SHAHID BHAGAT SINGH ROAD, FORT, MUMBAI 400 001 - INDIA.

TEL. : +91-22-22694051/52/53 FAX : +91-22-22694455 E-MAIL : hitkari@vsnl.com

Based On Tech Transfer And Forward-looking Innovation, We Create Great Value For Our Customers

With Stable Quality, Effective Service And Tailored Solutions For Cigarette Making.



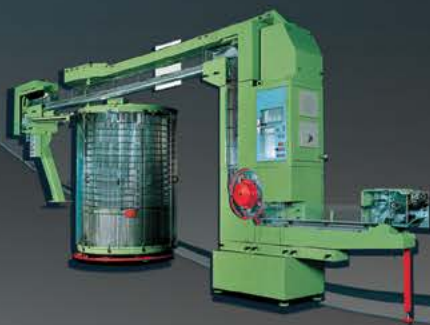
ZF12A(COMFLEX-1)

Rated conveying capacity 14000cig/min



Model ZJ17(PROTOS70)

Rated output capacity 7000cig/min



Model YF13(S90)

Rated conveying capacity 14000cigs/min



Model ZJ112(PROTOS90E)

Rated output capacity 10000cig/min



CTMC

CHANGDE TOBACCO MACHINERY CO., LTD.

Website: www.ccdtm.com



2014金叶奖得主——年度最令人兴奋的新公司



Shishapresso公司新推出的硅胶水烟碗



Shishapresso公司的联合创始人兼首席执行官Samer Jalloul

All photos courtesy of Shishapresso S.A.L.

Shishapresso公司致力创新改善吸水烟体验

Shishapresso系统使吸水烟发生了革命性的变革。但是，研制这个系统的公司并没有止步于取得的成绩，最近，它又作出了几项改进。

文/托马斯·施密德

当设计独特的Shishapresso系统在2014年6月首次亮相时，就在水烟爱好者圈子里引起了轰动——而且彻底使吸水烟的体验发生了革命性的变革。由于在定制的陶瓷碗中安装了专用铝胶囊，首次实现了无需手忙脚乱地处理粘手的shisha烟草就能享用水烟。位于黎巴嫩的Shishapresso公司因这项发明获得了一系列国际大奖。但是，正如俗话说，改进的空间总是存在的。因此，该公司当然没有停留在已获得的成就上，而是继续努力使Shishapresso 的体验日臻完善。

重新设计铝胶囊

铝胶囊看似是创造性工程的完美范例，但也有进一步改进的空间。Shishapresso公司的联合创始人兼首席执行官Samer Jalloul说：“我们加大了胶囊底部的气孔直径（烟草烟雾通过气孔进入水烟管），使吸入体验更顺畅，从而使水烟使用者吸入更多的烟雾。”他还补充说：“我们还利用一种特殊的工艺，使烟草更加松散，减少了在使用前为使胶囊内的烟草散开的摇晃次数。”除

了混合烟草之外，原版的密封胶囊中装有小搅拌球。当胶囊被晃动的时候，这些球有助于使烟草松散，为吸水烟做好准备。虽然改进后的胶囊里仍然有这种小球，但如今晃动的过程就变得更加容易了。

水烟碗全部采用硅胶制成

然而，改善Shishapresso系统的重要部分非水烟碗莫属。公司于2015年11月推出的全新水烟碗全部采用硅胶制成。水烟碗逐步淘汰了以前的涂釉陶瓷碗——在当时也是对传统的黏土烧碗进行了重大改进。Jalloul解释说：“陶瓷材料对热十分敏感，因此，它的最终形状视其在窑炉中烧制时所受的热量而定。”换言之，每个陶瓷碗的直径，以及Shishapresso胶囊置于水烟碗上的开口形状都有些许差异。

但无论差异多小，都可能影响吸烟体验，因为该系统需要让胶囊真正紧密结实地贴合在碗里。他详细地解说道：“正是由于水烟碗直径大小对胶囊周围产生的密封性如此重要，直径差异就会造成吸入的空气泄

漏。你可以将这种效果与从没有气孔的吸管吸入液体的体验进行比较。此外，由于胶囊是用铝制成，它们无法像黏土碗那样吸收过多的烟草汁液，这意味着这些汁液会滴漏到水烟的水容器里。”

完美的解决方案

为了解决这两个问题，公司决定创造一种完全用硅胶制造的新碗。为了取代陶瓷碗，Jalloul和他的伙伴需要一种既抗热，又能使胶囊彻底贴合密封的材料，以确保顺畅的吸入体验。

“我们找到了一种通常用于制造家用烤盘的硅胶材料。于是，我们与一些制造硅胶烤盘的制造商取得了联系，告诉它们我们所需要的产品，在它们提供了几个产品原型之后，我们确定了水烟碗的最终设计。”不像旧的陶瓷碗那样坚硬死板，新的硅胶碗是可变形的，因此可以针对每个铝胶囊进行调整，于是边沿部分就不会出现可能会妨碍吸入的缝隙。对这个碗的重新设计，也完美地解决了烟草汁液滴漏的问题。Jalloul说：“我们新研制的硅胶碗在其底部安装了

一个凹状液体捕捉环，防止烟草汁液滴入水烟的水容器里。”由于使用了硅胶材料，除了大小尺寸和直径一致，能够更好固定胶囊，对较高温度有更好抗热性能之外，新设计的碗重量很轻，还不容易打碎。Jalloul说：“此外，也不再需要橡皮垫圈来将碗粘附在水烟的杆上。使用水烟的人只需直接将碗插入即可。”

加速市场扩张

Jalloul自豪地说，到目前为止，客户的反响很热烈。“尝试过新碗的所有人，都对其相较于旧陶瓷碗更为上乘的特性而赞不绝口。”在公司继续努力进一步完善Shishapresso系统的同时，它也在努力扩大自己在全球的市场与销售网络。Shishapresso目前在黎巴嫩、美国、巴拉圭、巴西、德国、荷兰、比利时、卢森堡、阿联酋、沙特、卡塔尔、科威特、埃及、马来西亚及新西兰均有出售。不久的将来Shishapresso系统也将在新市场上市，包括：南非、象牙海岸、伊拉克、乌克兰和墨西哥。——J

外观优美 性能卓越

我们的图标系列让您出类拔萃

图标系列过滤嘴有多种产品供应，独特新颖却不花俏。这就意味着可为您的品牌增添真正的价值。建立在益升华过滤嘴的优质与创新基础之上，图标系列将让您的品牌与众不同。这样，客户也会与众不同地看待您的品牌。

益升华提供的解决方案

如需更多信息，请访问
WWW.ESSENTRAFILTERS.COM



©2015 益升华

英国 或将开出首个电子烟处方

医生们很快就可以给那些想要戒烟的人开出电子烟了。2016年起,电子烟将首次被纳入英国国家医疗服务体系,但据说英国的部长们试图对这一举措保持低调,因为他们担心医生会被有需求的人们控制。

据说,公共卫生部长简·埃里森希望政府能保密此消息,直到2016年可以通过医生处方买到电子烟为止。在埃里森被国会成员直接问了一个问题之后,不得不透露了电子烟计划的细节。她说,政府认为“吸电子烟”“比吸卷烟的害处大大减少”,并补充说,“鼓励”医药牌照的申请。

据英国公共卫生部(PHE)表示,如果烟民转向电子烟,每年至少可以挽救7.6万人的生命。据信,至少有260万人会使用电子烟,其中几乎一半是前烟民,电子烟被评定比烟草安全95%。将电子烟纳入国家医疗服务体系可以有望节省长期的健康预算开支,此举甚至受到反烟组织ASH(吸烟与健康行动)的欢迎。

此举是在上个月药品和保健品管理局决定给英美烟草的电子烟e-Voke颁发许可之后做出的。据英美烟草表示,在充电设备中使用的烟弹含有医药级别的尼古丁。目前医生还不能推荐这一设备,因为它们还没有得到像其他尼古丁替代疗法一样的许可,如尼古丁口香糖、含片和贴片。据说多家公司已向药品监管机构提交了许可证的申请。

加拿大 数百人抗议电子烟法

最近,数百人聚集在多伦多皇后公园外,抗议管理电子烟的一项法律。他们边吸电子烟,边高呼“吸电子烟不是吸烟”和“无烟安大略法案已经失败”。

他们在那里抗议该省5月通过的电子烟法案。该法案规定了在哪里以及如何销售电子烟,并且禁止电

子烟店演示如何使用电子烟设备。电子烟的支持者们声称,电子烟比传统卷烟更干净、更健康。这次集会是由安大略电子烟支持者组织的,该组织是在集会前一周刚刚成立的。

美国 帝国烟草诉日烟国际的电子烟侵权案和解

帝国烟草集团的Fontem风险投资公司12月初宣布,它已与日本烟草国际公司(JTI)达成许可协议,以了结一项关于电子烟技术的专利侵权诉讼。

该法律纠纷始于2014年3月,当时帝国烟草公司在美国针对其竞争对手日烟国际和其他电子烟制造商提起了8项专利侵权案件。该诉讼是在帝国烟草2013年收购了位于香港的叁龙国际公司的全球电子烟专利之后,叁龙国际的联合创始人韩力被认为是电子烟的发明者。

根据达成的协议条款,Fontem授权日本烟草公司关于电子烟某些专利的全球许可。该交易的财务条款尚未披露。Fontem与NJ0Y、21世纪烟雾、Vapin Plus品牌电子烟的制造商达成了类似的协议。再加上与日本烟草国际公司的协议,这些协议覆盖了帝国烟草2014年提起的3个专利侵权案。Fontem公司是美国和英国市场上领先的电子烟品牌blu的所有者。

新西兰 新西兰电子烟联盟支持卫生部的草案

新西兰电子烟联盟(NZVA)近日呼吁卫生部支持它关电子烟的“草案”建议,并且为了公众利益将其公布。“我们支持对文件草案‘医务工作者怎样回应患者关于电子烟的问题’发表评论,我们看到它发布在推特上,我们相信卫生部会支持它们并发布建议,如此患者就能接触到关于电子烟确切的信息。”新西

兰电子烟联盟总裁Q. J. Satchell说。

“我们非常高兴看到卫生部首次公开承认,最近的英国公众健康报告是关于电子烟的。这个权威的国际知名报告的第一作者,其中一位就是卫生部的私家临床顾问Hayden McRobbie博士。”

“新西兰电子烟联盟注意到建议虽然写在草案里,但是相信医务工作者和电子烟民都能看到。”Satchell先生说。“我们相信这个建议里所含的信息是成千上万使用电子烟和蒸汽烟的新西兰人愿意看到的,他们也希望找到基于权威科学和有力证据之上的信息,诸如英国公共卫生报告。”

Satchell说:“我们会把这些信息发布在我们的网站上(www.nz-vapingalliacne.co.nz),作为给新西兰人关于电子烟的建议。”

他还说:“新西兰需要对电子烟和蒸汽烟开展公众讨论,我们呼吁政府对电子烟举行公众问询,就像英国政府那样,允许提出最新的证据。”

马来西亚 电子烟帮助政客戒烟

马来西亚政客GooiHsiao Leung近日在马来西亚众议院说,电子烟帮助他戒掉了20多年的吸烟习惯。这位立法者用他自己的案例来反对政府打压电子烟贸易的做法,用他的亲身经历证明了吸电子烟的好处。

“我自己曾是一名烟民,吸了20多年烟,”他说。“我试了很多方法戒烟,但一直戒不掉……直到三个月前我试了电子烟。”

“在三周内,我戒烟了。我甚至停止使用电子烟。因此,基于其他研究和我自己的经验,我认为电子烟可以帮助吸烟者面对自己的戒断症状,并防止复吸。”然而,马来西亚卫生部并未被对其行动的批评所吓倒,坚持认为只要没有获得药品局的批准,电子烟店就不能储备或出售含有尼古丁的烟油。

SMK. The New SASIB Cigarette Maker.

Beyond your expectations.



Single-rod technology.

Wide cigarette hopper.

Full selection of options.

Available in different versions from 5000 to 8500 cpm.

The totally new SASIB cigarette maker is now available to fulfill product quality and machine flexibility according to your demand.



电子烟的合理监管：烟草产品，而不是医疗产品

电子烟在全球范围内越来越流行。尽管电子烟在亚洲的流行程度尚未达到美国或欧洲的水平，但是随着越来越多的吸烟者从传统卷烟转向电子烟，亚洲的电子烟消费一直在稳定增长，即使在中国和印度尼西亚等卷烟消费大国也是如此。

By Nattira Medvedeva

不仅电子烟消费以指数方式增长，为满足这种需求的电子烟硬件和电子烟油的生产商数量也大幅增加，致使各国争相出台监管电子烟的法规。目前，欧盟已经修订了《烟草产品指令》（TPD）。从2016年年中开始，TPD要求欧盟28个成员国禁止电子烟广告，并要求电子烟包装印制图片健康警句、采用保护儿童安全的包装，而且要求每毫升烟油中的尼古丁含量不得超过20毫克。但是，TPD不会将电子烟当做药品监管，因为欧洲议会在2013年10月已经投票决定把电子烟当做烟草监管。

2015年10月，美国食品和药物管理局（FDA）向白宫行政管理和预算局（OMB）提交了一份电子烟最终管理条例接受审查。初步审查时限为90天，但也有可能被延长，意味着在我们审查电子烟新规定之前可能还得等上一段时间。

当前，FDA仅对以治疗目的做宣传的电子烟进行监管。FDA的新规定将把电子烟重新定义为烟草产品。新规定还将涵盖斗烟、水烟和雪茄。它们将禁止向未满18岁的青少年销售电子烟、雪茄、水烟和斗烟，而且要求购买者出示带照片的身份证件。新规定还将要求电子烟制造商向FDA注册，提供它们产品成分的详细信息，并披露制造工艺及科学数据，而且还要接受FDA的审查。如果是2007年之后生产的新产品，电子烟制造商还将需要首先得到FDA的批准，但在新规定最终实施前，它们拥有两年的宽限期，与此同时它们的产品仍可在市场上流通。2014年6月，白宫行政管理和预算局弱化了保护电子烟网络销售的原有条款，而且撤销了FDA有关电子烟安全的规定。

虽然欧洲和美国都将重新把电子烟定义为烟草产品，但亚洲的情况却截然不同。例如，文莱、新加坡和泰国都已全面禁止电子烟。香港禁止销售和拥有含尼古丁的电子烟，否则将会被处以最高10万港元罚款和（或）2年监禁。这项法律并不包括不含尼古丁的电子烟。但是，香港和澳门政府都仍在努力彻底禁止电子烟。

现在问题的争议关键是电子烟应该如何归类或定义。烟草蒸汽电子烟协会（TVECA）及联合烟草蒸汽组织（UTVG）的创始人兼首席执行官Ray Story坚信，首要问题是把电子烟准确定义为烟草产品。他曾与美国和欧洲政府办公室在定义电子烟和合理监管电子烟方面进行过密切的成功合作，目前，他正在与亚洲的政府部门进行合作。“改变（烟草产品的定义），并不是你想改变就能改变的。

这是全球对烟草产品的一个定义。医疗产品也是如此，因为医疗产品也有一个全球范围都认同的定义。所以这是两个类别，然后你们会说这是一种消费品。但作为消费品，你不能销售这种仅针对成年消费者的产品，更何况这种产品含有可致瘾的尼古丁。在我们的认知结构中是不允许这种类别存在的，无论是美国、欧洲还是亚洲都是不允许的。因而，首先必须做出改变，但是你却无法改变产品类别，因为政府、大烟草公司或者大型医药公司都不会帮你做出改变，因为这将会扰乱他们当前所掌握和熟悉的所有信息，所以这种情况永远也不会发生，”他说。

“因而，你必须弄明白烟草产品的定义范围。任何产品只要含有从烟草植物的茎和烟叶上提取的成分，都属于烟草产品。然后你必须在烟草类别中创建一个新类别，这种类别的危害性明显降低，因而对该产品的限制也应显著减少。但多数人并不这么认为。他们会说，‘可是，我们不想让它被归类为烟草产品，因为它没有烟草成分’。不过，如果你看一下定义，任何产品含有从烟草植物的茎或烟叶中提取的成分——尼古丁来自烟草植物——你就会把它归类为烟草产品。”中国是电子烟和电子烟油的最大出口国，它也是世界上烟民人数最多的国家之一。目前，中国也在与行业中与政府有密切合作关系的成员合作，试图制定电子烟监管法规。Ray认为，中国也需要把电子烟归类为烟草产品。“他们必须这样做，因为到最后，如果他们不与欧洲和美国的步伐保持一致的话，他们将会出局。在中国，如果电子烟不被归类为烟草产品的话，这种产品将永远无法销售到欧洲或者美国。它们根本无法进入当地市场。这种产品必须作为烟草产品出厂，以便作为烟草产品出口到欧洲或者美国。”尽管电子烟日益流行，欧盟和美国在把电子烟归类为烟草产品、实行监管而非全面禁止方面取得了进展，但有关电子烟是否比传统卷烟更安全的争论仍然相持不下。最近的例子就是英格兰公共卫生署（PHE）于

MEETING GIZEH



FINEST ROLLING PAPERS

As a globally leading manufacturer, GIZEH offers a various range of high quality rolling papers for everyone's personal taste.



GIZEH Raucherbedarf GmbH
Bunsenstr. 12 · 51647 Gummersbach
Germany · T +49(0)2261-4059-0
contact@gizeh-online.de





2015年8月发布的一份报告。该报告声称，电子烟比传统卷烟的危害性降低了95%，而且认为电子烟终有一天会成为与尼古丁贴片一样的戒烟辅助产品。然而，不到一周的时间，英格兰公共卫生署及这项研究的研究团队就遭到了严厉批评。批评者认为这项研究的资金和研究团队成员都与烟草业有关，研究方法不恰当，而且存在利益冲突，因而得出结论，研究结果令人质疑。然而，这更像是五十步笑百步的例子。“但是你必须明白，我们看到的世界卫生组织、FDA以及美国疾病控制中心发布的任何报告，它们研究团队的100%费用都是由卫生部以及大型制药公司支付的。是的，100%。当撰写这些报告时，它们不会启用烟草业的任何人，也不会用持公正意见的人，”Story说道。“所以，如果有人计划撰写有关电子烟的报告，是肯定会支持电子烟的。但是因为报告撰写人只是电子烟行业的人而质疑报告的公正性，也是不公平的评价。因为那些反对者都来自大型制药公司，他们有自己的观点和立场，因而他们不允许任何人参与报告撰写——即使是完全公正或者可能会比较公正的人也不行——他们就是不允许任何人。他

们只允许大型制药公司和各国卫生部的人，而他们肯定会倾向于偏向大型制药公司和他们的戒烟工具。”

“你必须明白，在我改变美国和欧洲的法律之前，电子烟一直被当做医疗工具。如果不这样说，它就是一种医药产品，一种药物输送装置。为何会这样，无人知晓。这种产品怎么会成为一种药物输送装置的，是在哪里被签署成为法律的，没有人可以告诉我，但事实就是这样。所以，这比人们想象中的大烟草公司更为腐败。大烟草公司的形象不好，但是最后他们不得不据理力争，而与各国卫生部打交道的大型制药公司基本上可以按照他们的想法和行为行事。”

“举例来说，如果你注意一下戒必适（一种戒烟处方药），有3000多人在使用该产品时会有暴力行为。我认为有500多人因使用戒必适而自杀。你听到过此类消息吗？FDA在其官网上挂了一个特殊页面，警告人们小心使用这种药物。但是，一个小小的电池，在售出数百万个电池之后，仅仅是因为使用者使用不当造成电池爆炸，就能在全球成为头条新闻。这就是问题所在。他们不希望出现这种产品，因为从根本上来说，如果我们向消费者提供能降低死亡率的产品，这与依靠病人赚钱的大型制药公司的业务模式是背道而驰的。所以，他们当然不愿意失去他们的摇钱树，因为治疗因长期使用烟草导致的癌症是他们利益的最大来源。那么他们为何会需要一种可能取消他们赚钱机会的产品呢？

在阐述他与政府合作将电子烟归类为烟草产品和合理监管电子烟的工作时，Story说道：“这并非要战胜他们，而是向他们展示，他们对电子烟产品概念进行了曲解和错误地分类，这样做没有考虑到公共卫生的利益，但实际上与支持公共卫生的任何措施都是相悖的。传统烟草不能够被宣布为非法，所以他们需要针对传统烟草产品创造出一个新产品，该产品有能力与传统烟草产品进行竞争，而且有可能随着时间的流失使其消失。如果你曾使用一个含有6000种化学物质和超过65种不同致癌物的产品，然后戒掉这种产品，转而使用同样具有精神愉悦功能的只有5种成分、但没有危害历史和没有致癌物的产品，那你就是在为公共卫生做贡献，这符合公众利益，这就是我们所要传播的信息。”



شیشاپرسو®
SHISHAPRESSO



Introducing a new smoking experience!

- ✓ Better grip on our capsules
- ✓ High heat resistance
- ✓ Can be used in multiple flavours
- ✓ Light weight & unbreakable
- ✓ No rubber grommet required
- ✓ Liquid trapping compartment



www.shishapresso.com

津巴布韦

政府希望中国在当地创办卷烟制造公司

津巴布韦政府与来自中国国家烟草专卖局的官员举行磋商后，希望中国在哈拉雷创办一家烟草制造公司。《新闻日报》引用津巴布韦财经发展部长帕特里克·奇纳马萨的话报道：“我们希望中国在津巴布韦当地创办卷烟制造公司，长期以来我们一直与中国保持着良好的合作关系。但中国实行烟草专卖制度，津巴布韦的生烟叶或加工烟叶都必须通过中国国家烟草专卖局才能出口到中国。”

“我们一直要求中国给我们提供一定的配额，但这项要求被拒绝后，我们改变了策略，请求他们来津巴布韦建厂生产卷烟。如果成功的话，他们可以来津巴布韦建厂，并将卷烟出口到中国。”

ITM新产品Ceres助烟草公司遵守欧盟新法规

欧盟《烟草产品指令II》（TDP II）几个月后就要实施。新法规将要求健康警语覆盖烟盒正反两面65%的面积。法规批准烟草生产商有3年的豁免期来调整印花税票的粘贴位置，但健康警语的上部空间不允许印制商标或其他广告。到2019年5月，硬盒和软盒包装都必须在指定的新位置粘贴税票。

ITM公司最新开发的产品——Ceres能够很好地解决这个问题。Ceres不用改变现有的税票位置，就能做到在传统位置和TPD规定的税票新位置间来回切换。

简言之：Ceres符合欧盟 TDP II 的要求；拥有灵活的税票粘贴位置；易于在传统与TPD税票新位置之间切换；能在最短的停机期间迅速统一税票粘贴位置；多个包装平台能共享一种技术。

ITM集团及其子公司向烟草业的不同市场提供技术支持。ITM负责供应卷烟业，而SCM和GST-SCM则服务于雪茄业，TDC则负责自卷烟业/手卷烟业、水烟配料、包装及电子烟。

ITM集团在荷兰、波兰、德国、多米尼加共和国和卢森堡设有生产工厂，销售及服务中心更是遍及全球。它供应原版零部件、技术支持和测量工具，这一切都是为了加强或优化现有的设备。

如需预订或了解更多信息，请联系：Ceres@itmgroupp。

KDF 5MF—虹霓公司复合滤嘴机的新基准

虹霓公司利用40年的过滤嘴制造技术经验，开发了KDF 5MF。对这款鼓型复合滤嘴制造机进行的实地测试获得了过滤嘴制造商的良好反映。

在一种新开发的部件进入实地检测阶段之前，虹霓公司工程师的紧张情绪就开始加重。尽管公司有数十年的经验，又进行过无数次的初步测试，但他们仍然想知道，这种机器是否真正胜任日常生产环境下的挑战。虹霓公司与过滤嘴制造商达成一致，在2013年4月至9月期间，在他们的工厂进行测试。现在，要由虹霓公司的新型复合滤嘴制造机KDF 5MF来展示自己在性能、灵活性和质量方面的能力了。不仅仅是在实验室里，还要在车间工场上。

截至6月，在看到该款机器在测试时的表现情况之后，客户的决策者们对其印象深刻，决定购买这台机器。客户的集团运营总裁说：“对我们而言，质量、准确性和具有多种用途是十分重要的标准。这就是我们同意在我们工厂



对KDF 5MF进行为期5个月测试的原因。测试结果很有说服力，我们决定为我们在匈牙利和美国的工厂购买这种机器。除了必须转变模式之外，我们还利用各种材料，因此，我们预计转换时间短将有助于将这个�过程变得更加灵活。”

不管选择什么样的过滤嘴，KDF 5MF都具有从一种过滤嘴迅速转换到另一种过滤嘴的灵活性，而且始终能确保产品的上乘质量。

虹霓公司产品咨询工程部的马克·谢福乐解释说：“实际上，你可以通过给设定两种过滤嘴生产的KDF 5MF增加可供选择的第三和第四过滤嘴运行，使得你的生产过程具有更大的灵活性。由于灵活地将过滤嘴运行结合起来制造双重过滤嘴，KDF 5MF使更快地更换模式成为可能。”

过滤嘴市场中的发展变动极大，这使得一种机器的设计必须能够预测制造商未来的需要，这一点极为重要。即使是基础版本，KDF 5MF在利用目前使用的各种材料制造各种过滤嘴的时候，也显示出可靠的制造性能、高水平的准确性，以及对材料处理的柔和性，甚至在大规模批量生产条件下也是如此。

谢福乐说：“我们不能预测过滤嘴市场还会研制出别的什么产品，但不管未来将会怎样，KDF 5MF给我们提供了一个赖以发展的坚实基础。通过与客户进行密切磋商，我们会继续为我们的过滤嘴制造机开发更多的应用。”

Reliable **short** lead times and **premium** parts
which make your machines even better!!



www.spikkerspecials.nl

SPIKKER  **SPECIALS**

THE EXPERTS IN SPARE AND WEAR PARTS





TOMRA的Cerberus：世界首台紧凑型烟草分拣机

TOMRA烟草分拣公司开发的Cerberus是世界上第一台紧凑型烟草分拣机，融合了除植物纤维、小产品粉碎、金属探测和产品分离/单层模式等多项功能。

TOMRA联合意大利烟草机械制造商COMAS开发的Cerberus采用了先进的烟草分拣技术，利用COMAS公司在业内得到广泛认可的SRS型植物纤维去除系统。该系统拥有一套与Velcro搭扣带安装在一起的剥皮辊，对产品进行搅动，并去除植物纤维。

此外，一套串联式安装的设计精密的盘式辊与高速带结合在一起，逐步提高该产品的速度。这使烟草产品可以单层展开，对进一步的下游分拣技术十分关键。滚轴的结构也确保小烟草碎片从被公认为是污染最为严重的产品部分的较大烟块中分离出来。辊下的双向带可以对小烟块单独进行加工处理，或者让小烟块与产品在辊上结合在一起。

产品单层在通过电磁传感器的时候再次加工。电磁传感器既可以对铁质物质进行检测，也可以对非铁质物质进行检测，而且其准确程度远远高于现有系统所能达到的水平。通过将Cerberus的电磁传感器与其被TOMRA公司的全球再生企业在超过15年的时间里成功应用的SUPPIX 图像加工技术结合在一起，TOMRA烟草分拣机可以取得以上所提的良好效果。

在其他系统应用拍打掉落方式去除污染物的地方，Cerberus将电磁传感器与SUPPIX技术结合在一起，使得它能够利用极为准确的高压空气阀去除金属碎片。

Cerberus还大大减少了容纳这样一个系统所需的空间及进行清理与维护所需的设备数量，因为它比较紧凑，比目前可用的传统多环圈金属检测仪及传送器的部件较少。

NDC 质量管理体系重获 ISO9001:2008认证

NDC技术公司是精准测量与控制解决方案的全球领先供应商。该公司自豪地宣布，其质量管理体系（QMS）重新获得了DNV-GL持续过程测量与控制设备商业担保机构的ISO9001:2008认证。这一认证适用于NDC的所有制造厂，包括其位于美国加利福尼亚州Irwindale的总部及位于英国摩尔登及美国俄亥俄州代顿的工厂。

NDC公司的质量与合规总裁安迪·霍尔说：“DNV-GL是一家世界级的ISO 9001认证机构。在它的帮助下，我们公司如今取得了标准更高的质量管理体系认证。随着我们的业务与客户数量的不断增长，这一认证不仅说明我们相较其他测量解决方案供应商的优势，而且还展现出我们一直致力于持续提高质量，确保客户满意。”

ISO 9001:2008认证基于各种质量管理准则，包括强大的客户核心、上层管理层的领导力与动力、过程方法、持续改进与审核等。对这一标准的认证要求有一家良好资质的第三方审计机构对公司的内部质量管理体系过程进行彻底的审核，确保它能够始终提供满足客户需求与预期的产品与服务。

多年来，ISO质量管理体系标准一直是NDC公司内部程序的基础。NDC技术公司由NDC红外线工程公司和 Beta LaserMike公司（两家都是Spectris公司的子公司，并被公认为非接触测量与控制解决方案的全球领先公司）于2014年合并成立。在合并之前，NDC红外线工程公司和Beta LaserMike公司都已获得ISO认证，并按照ISO和内部质量管理标准管理各自的内部程序。



Let your flavors
shine.

 **TOBACCO TECHNOLOGY, INC.**
Innovative Flavors. Infinite Solutions.

USA: 888-884-3308 • Outside USA: +1-410-549-8800 • www.tobaccotech.com



川渝中烟工业公司技术研发中心

中国烟草“一分一合”深化行业改革

烟草在线专稿

中共中央、国务院于2015年8月24日印发了《关于深化国有企业改革的指导意见》（以下简称《指导意见》），作为新时期指导和推进中国国企改革的纲领性文件。上至中央、下至地方，各行各业陆续开展了研讨学习活动。国家烟草专卖局、中国烟草总公司也组织了《指导意见》专题研讨，要求烟草企业结合实际，认真抓好贯彻落实，以进一步深化行业改革、推动行业发展。

在此背景下，中国烟草进一步深化改革的动作明显加快，先是川渝中烟宣布分家，紧接着就是云南中烟完成非烟资产整合，这“一分一合”的举措，尽显了中国烟草加速推进深化行业改革的决心和力度。

川渝中烟分家单飞谋发展

川渝中烟工业有限责任公司（以下简称“川渝中烟”）成立于2003年8月，是中国烟草行业首个跨省组建的大型工业集团，同时，也是川渝两地的第一纳税大户。川渝中烟下辖四川、重庆两个全资子公司，共有成都、什邡、绵阳、西昌、重庆、涪陵、黔江7个卷烟分厂和1个雪茄烟厂。公司现有在岗员工8000多人，卷烟产销规模300万箱以上，标准雪茄产能50亿支。主要产品包括“天子”、“娇子”品牌卷烟和“长城”、“狮牌”雪茄烟。

数据显示，2014年，川渝中烟卷烟产量315.9万箱，其中四川工业公司200.7万箱，

重庆工业公司115.2万箱；合作生产92.48万箱，占总产量比重的29.3%。品牌整合后，主导牌号“娇子”2014年产量达160.7万箱，占总产量的50.9%。

2015年10月12日，国家烟草专卖局副局长赵洪顺宣布了深化川渝中烟改革的决定：撤销川渝中烟，分别组建四川中烟工业有限责任公司和重庆中烟工业有限责任公司，两者均为中国烟草总公司全资子公司。至此，川渝中烟联姻发展12年之后，正式宣布分家。

无论合并重组还是企业拆分，川渝中烟的发展之路都与国企改革的大背景、提高行业资源配置效率、市场化改革的思路和要求密不可分。正如赵洪顺所言，川渝中烟是在川渝区域经济合作的大背景下、在行业工商管理体制分开的条件下、在川渝卷烟工业积极探索资源重组整合的情况下应运而生的。而国家局做出拆分川渝中烟的决定，也是基



无论合并重组还是企业拆分，川渝中烟的发展之路都与国企改革的大背景、提高行业资源配置效率、市场化改革的思路和要求密不可分。

川渝中烟大楼

REMAIN SUCCESSFUL
in a changing market environment



www.hoffmann.ch

HOFFMANN
THE TIN



云南红塔烟草集团办公大楼

于“三个考虑”：一是考虑到川渝两地卷烟生产规模越来越大的实际需要，二是考虑到川渝两地行政区划管理的实际需要，三是考虑到川渝中烟进一步深化内部改革及扁平化管理的实际需要。

分家使川渝两地中烟工业各自作为主体，实现管理上的扁平化以及理顺资产关系，很可能谋求与强势大企业进行整合。

川渝中烟分家后最直接的变化就是实现管理层级的扁平化，便于理顺管理关系和理清资产关系，从而为推动下一步的整合重组做前期的“技术准备”。这正体现了《指导意见》中对完善国有资产管理体制提出的“以管资本为主”的要求：即以管资本为主推进国有资产监管机构职能转变、以管资本为主改革国有资本授权经营体制、以管资本为主推动国有资本合理流动优化配置、以管资本为主推进经营性国有资产集中统一监管。

关于川渝中烟分家后的改革路径的探讨，业内人士认为，分家使川渝两地中烟工业各自作为主体，实现管理上的扁平化以及

理顺资产关系，很可能谋求与强势大企业进行整合。而目前，与川渝建立合作生产关系的企业包括云南、湖北、浙江、湖南。

分家后，川渝两地烟草工业公司都不可避免地要独自面临烟草行业整体增速放缓的巨大挑战。同时，也要承担内耗风险和分家带来的一系列成本问题。未来，在硬件成本方面，两地工业都将在设备采购方面承受压力；在软件成本方面，两家也要在市场渠道推广、人才引进、品牌影响力、管理层优化等方面做诸多考虑。

不过，长期来看，分家对四川烟草工业的发展比较有利，因为四川本土消费市场潜力巨大，如果能够迅速理清管理和资产关系，做好本土市场，同时大力拓展省外市场，四川烟草工业的腾飞发展指日可待。相对而言，重庆烟草工业所面临的挑战可能大于机遇，因而必须加大开拓国内市场的力度，为将来的可持续发展提供保障，才能在市场竞争中稳固地位，谋得发展。

目前，川渝中烟相应品牌、资产和人事等如何划分尚不可知，但在行业深化改革的大趋势下，川渝中烟的分拆对消除区域垄断、促进烟草市场化竞争的示范引领作用毋庸置疑的。

云南中烟完成非烟产业整合

在加速深化国企改革的进程上，西南烟草可谓高歌猛进、一路领先。继川渝中烟宣布分家四天之后，10月16日，红塔烟草（集团）有限责任公司旗下专门负责多元化投资管理的全资子公司——云南红塔集团有限公司发布公告称，由云南合和（集团）股份有限公司对其进行吸收合并。此举标志着云南中烟工业公司旗下的非烟产业整合顺利完成。

合和（集团）股份有限公司是云南中烟在启动“两整合、两统一”改革之后，为重组整合非烟资产项目，而在2015年2月

由红塔烟草集团出资75%、红云红河集团出资13%、云南中烟出资12%共同出资搭建的统一的多元化投资管理平台，主要负责云南中烟所属非烟资产（金融业、房地产业、能源业、酒店业等）及股权的经营管理，承担云南中烟非烟国有资产的保值增值责任。整合完成后，合和集团将拥有总资产850亿元，净资产643亿元。

完成非烟产业整合后，合和集团将按照《指导意见》“以管资本为主”的要求，以“资产资本化、资本证券化”为方向，实现产融有效结合，盘活存量、做好增量，做强金融产业、做精配套产业、做实基础产业、做稳酒店地产业，适时适度参与国家战略性新兴产业投资，逐步实现由综合性投资公司向金融控股集团转型，提升集团核心竞争力。非烟产业整合的顺利完成，为云南中烟管理运作的规范和资本经营效率的提高奠定了基础。

非烟产业整合的顺利完成，为云南中烟管理运作的规范和资本经营效率的提高奠定了基础。

川渝中烟携手12年的发展历程，是烟草行业时代发展的一个缩影，拆分单飞则是川渝两地烟草工业快速顺应行业发展新趋势的里程碑式的决策。合和集团吸收合并云南红塔集团，对行业大力推动的非烟产业投资和国有资本保值增值具有标志性的意义。这“一分一合”是烟草行业从更高层面进一步深化国企改革、加速行业改革的反映，是烟草行业推进资产与资源管理重大变革的大胆尝试，更是对企业运行模式与管理结构进行的自我完善。——>

MEASURE MOISTURE.
MEASURE QUALITY.
MEASURE FOR SUCCESS.

NDC TM710e On-Line Tobacco Gauge

The most accurate and reliable on-line tobacco gauge on the market today.

- **Comprehensive** – measures from very low moistures up to 60% with factory-set calibration
- **Proven** – performs reliably under any ambient lighting, relative humidity and temperature conditions
- **Expandable** – can be upgraded to measure nicotine, sugars and even temperature

**Get the quality advantage.
Contact us today!**

www.ndc.com/tobacco

AMERICAS:

+1 626 960 3300

EUROPE:

+44 1621 852244

CHINA:

+86 21 6113 3609

Learn more



NDC
TECHNOLOGIES



Measured by Commitment

津巴布韦烟草出口创汇超7亿美元

津巴布韦烟草业营销委员会（TIMB）的最新数据显示，自2015年年初以来，该国烟草出口量达到1.254亿公斤，出口收入达到7.04亿美元，平均出口价格为每公斤5.61美元。此数据略低于去年同期，去年同期出口烟草1.199亿公斤，出口收入达7.09亿美元，平均价格为每公斤5.91美元。

中国是津巴布韦烟草的最大消费国，目前已进口4960万公斤烟草，价值4.113亿美元，平均价格为每公斤8.3美元。比利时为第二大消费国，进口1470万公斤烟草，价值6400万美元，平均价格为每公斤4.36美元。南非为第三大消费国，进口1100万公斤烟草，价值3500万美元，平均价格为每公斤2.96美元。印度尼西亚是第四大消费国，进口750万公斤烟草，价值3450万美元，平均价格为每公斤4.57美元。阿联酋为第五大消费国，进口710万公斤烟草，价值1980万美元，平均价格为每公斤2.78美元。

目前，津巴布韦已有69092名种植者注册下一烟草种植季，而去年同期的注册人数为86992。

利用烟草调酒和烹饪日益流行

分子烹饪可能要为最近流行起来的利用烟草调酒和烹饪的趋势让路了。

2003年，为了抗议禁烟令，佛罗里达州的一些调酒师开始在鸡尾酒中掺入烟草，“Nicotini”就是在伏特加中掺入烟叶调制而成。通过调制这些鸡尾酒，调酒

师希望能够重塑卷烟的影响。同年，纽约市的调酒师试图使用波特酒、拉弗格威士忌和桔子苦味酒调制出类似的鸡尾酒，并计划将其命名为“无烟曼哈顿”，其味道和红万宝路卷烟的味道一样。2010年，墨西哥城的一位酒店调酒师通过将朗姆酒、菠萝汁和卷烟成分混合并过滤至玻璃杯中，最终调制出名为“D.F. Irreverente”的鸡尾酒。也有一些不含酒精的鸡尾酒，比如“Passion Project”，是使用奶茶苏打水、分离砂糖浆、奶油、乳酸和一层海明威斗烟粉末调制而成。

“Perique”烟草酒产自法国，通过使用蒸馏过的路易斯安那珀里克烟草调制而成，珀里克烟草是世界上最珍贵、味道最浓郁的烟草之一。“Perique”烟草酒的制作过程和杜松子酒类似，只是用珀里克烟草代替了杜松子。该烟草酒在全世界广受欢迎，尤其是在英国和日本。目前，烟草也逐渐用来烹饪美食，使用方式多种多样。可用来制作鸡翅酱、被研磨成粉再撒上洋葱、放入食糖中，甚至可以在巧克力棒中放入整片烟叶。

在烹饪中使用烟草的厨师，喜欢利用烟草的“液体味道”来烹饪，就像使用茶叶和木屑一样。使用烟草烹饪时切记要适量，过量的烟草不仅会改变味道，甚至有可能致毒。有的厨师在做肉时利用烟叶调味，有的在制作甜点时放入烟草香精，有的将烟叶浸泡一夜后，利用水将其中的尼古丁和毒素排出，然后将水倒出，用弄干的烟叶作为原料。

亚洲烟草咨询公司任命印尼新技术销售经理

2015年10月1日，亚洲烟草咨询有限公司（TSAL）正式任命Arif Purwanto担任印尼区新创的职位——技术销售经理。新经理将向公司首席执行官Iqbal Lambat博士汇报工作，协助TSAL团队在印尼向卷烟生产商推广TSAL的产品和服务，其办公地点不限于印尼巴厘岛登巴萨的FELI办公室。

Purwanto是印尼人，毕业于印尼泗水大学，获得机械工程学士学位。在机械加工领域拥有超过17年的工作经验，其中有4年在印尼负责烟草机械巨头意大利GD公司的QA设备战略。Arif精通印尼语和英语。

日本公布2016年烟叶种植计划

日本烟草公司近日宣布，由Yoshio Kobayashi担任主席的日本烟叶审议委员会（LTDC），公布了2016年日本烟叶种植面积和销售价格的年度决定。

委员会基本同意日本烟草公司的提议，并决定将2016年日本烟叶的种植面积定为8276公顷，比2015年减少3.4%。所有类型烟叶的平均价格定为每公斤1877.57日元（合15.23美元），比2015年降低2.21%。

日本烟草公司将根据委员会的决定开展2016年的业务。

LTDC为日本烟草公司代表提供咨询，是协商关于日本烟叶种植和购买等重要事项的委员会。委员会成员不超过11人，从日本烟叶种植者代表或学术任命人中挑选，由日本烟草公司指定并经财政部长批准产生。



PT. Far East Leaf Indonesia

Partnered with Star Tobacco International



www.fareastobacco.com

SUPPLIERS
of the Finest
INDONESIAN
Tobaccos & Cigar Leaf



INDONESIAN OFFICE : Jalan Badak No 1A, Kav. 03, Denpasar - Bali
Phone : +62 811 380 151, Email : henri@startobacco.biz
Contac Person : **Henri Kusuma**



参议院的多数党领袖米奇·麦康奈尔此前曾支持TPP协议，但发现排除条款令人难以接受，因此现在反对这一协议。他很关注亚洲的动向：他娶了出身中国的一位台湾籍妻子Elaine Chao，她曾是乔治·布什总统任期内美国劳动部部长。



这两位北卡罗来纳州的参议员承诺对跨太平洋伙伴关系协议（TPP）投否决票，因为他们预期该协议将损害北卡州的烟草业。图中，都是共和党人的汤姆·蒂利斯（对着麦克风）和理查德·波尔，正参加一个公开辩论。

为何烟草排除条款会阻碍美国批准TPP的进程？

By Chris Bickers

由12个环太平洋国家参与谈判的多边贸易协议——跨太平洋伙伴关系协议（TPP）于2015年10月5日基本达成。该协议试图排除烟草享受其他农产品保护条款的权利，一旦该协议生效后，此争议性条款将使其失去最大的参与者。

美国各烟草种植州的立法者发誓要反对TPP协议也不足为奇，因为该协议将烟草产品“排除”在争端解决程序之外。这将会使卷烟制造商失去反对恶意法规攻击的实际性保护。“你敲定TPP这项工作至关重要，因为你允许肯塔基州烟草实现与美国其他农产品同样的经济利益和出口机会，这将是一项非常成功的协议，”肯塔基州参议院的多数党领袖米奇·麦康奈尔在2015年7月写给美国贸易代表的信中表示。

TPP协议草案于11月份公布，北卡罗来纳州的参议员理查德·波尔看了之后表示十分惊讶。他认为贸易代表曾向他保证烟草将与其他农产品享受同等待遇。“TPP协议的更多细节足以证明奥巴马总统及其盟友暗中

布局，使北卡州的农业处于不利地位，我不会接受对我们烟农没有任何益处的协议。这对北卡州来说不是一项自由贸易。”波尔表示。北卡州的另一位参议员汤姆·蒂利斯在今年8月向贸易代表表示，将烟草排除在协议之外，将会给未来的贸易协议设定一个危险的先例，将会吓跑该协议的潜在支持者。

蒂利斯表示：“我的许多同事与我持有同样的观点，即从长期而言，TPP会发挥积极作用，但是如果美国当局或其中一个贸易伙伴施加偏见将特定行业排除在外的话，我坚信协议的批准过程将十分漫长。”

“TPP协议的当前提议开创了一个先例，”蒂利斯说道：“毫无疑问，这个先例将成为未来谈判者权衡利弊的贸易协议规范，从而影响美国的经济。一旦我们允许贸易协议对一个行业提供不公平待遇，那么问题来了，接下来将是哪个行业呢？”

美国参议院的17个共和党议员也持有同样的看法，他们表示，如果TPP协议排除烟草的话，他们将不会批准通过该协议。

排除条款仅限烟草产品而非烟叶

美国烟农——至少那些公开反对TPP协议的烟农，对排除烟草的条款表示反对。一位主要的白肋烟种植者所提的一条意见称，TPP排除烟草的条款会对烟草种植者产生重大不利影响。

“TPP协议将会削弱白肋烟购买者在受影响的国家保护他们市场份额的能力，”来自肯塔基州乔治城的罗杰·夸尔斯9月份在列克星敦《先驱领袖报》中写道。

“烟草产品制造商在使用我们白肋烟的卷烟品牌商标方面进行了大量投资。他们拥有保护这些商标的合法权利。我们烟草种植者的销量取决于购买者的好运气。”

夸尔斯的儿子11月份被选为肯塔基州农业委员会委员。夸尔斯指出，部分国家的公共卫生政策主要针对美国混合卷烟，即使支持这些政策的证据站不住脚。

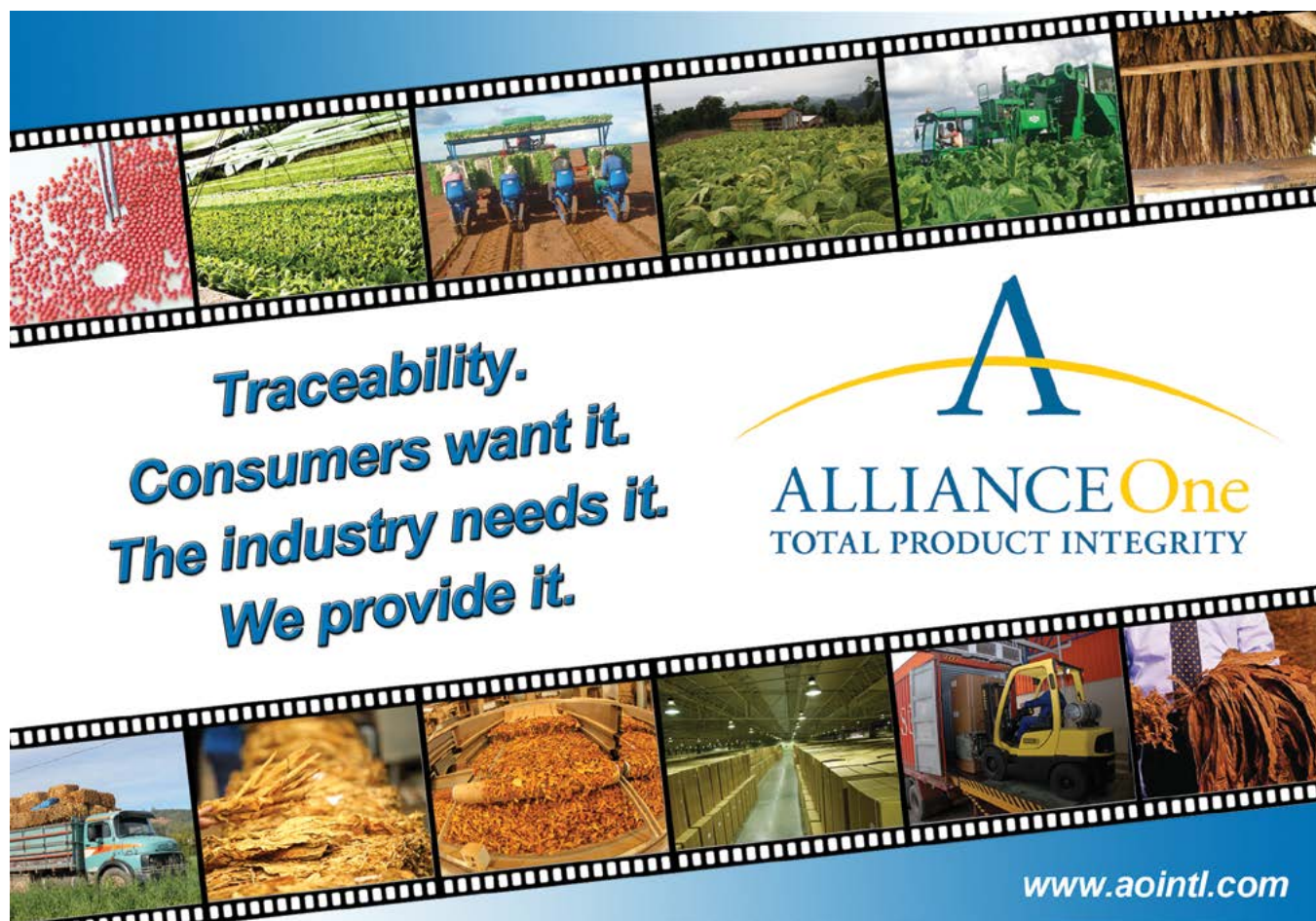
“假借社会卫生改革之名的巧立名目，都将以改善公共卫生的名义开创排除其他农

产品的先例，”夸尔斯写道，“决定使用烟草产品的每位消费者都已经知晓相关风险。我们不应该接受不利于我们的贸易环境。”

普通农业代表感到愤怒

普通农业（不只是烟草业）的代表们对这种态度表示十分愤怒：他们无法理解为何会有种植者反对TPP协议。

其中一个代表是美国农业部长汤姆·维尔萨克，他在10月份无奈地表示，需要对反对者开展教育。“这项挑战就是让烟农完全明白，取消烟草关税将扩大种植者向日本、马来西亚和越南市场的出口机会。市场准入机会将会更好。”至于排除条款，他认为这只是已经存在的事实，并指出必须尊重其他国家的公共卫生法律。“这与我们美国的法律并无很大不同，”维尔萨克表示，“谈判中失败的地方是将取消烟草产品的关税，但对美国的烟草种植者来说，能够获得更大的市场准入机会。”



Traceability.
Consumers want it.
The industry needs it.
We provide it.

ALLIANCE One
TOTAL PRODUCT INTEGRITY

www.aointl.com

反烟者的武器

反烟活动家试图利用该协议的矛盾条款来区分种植者和制造商：排除条款是针对烟草产品，而非烟叶。

“烟草业及其政治联盟表示此项条款会影响烟农，”无烟儿童组织负责人马修·迈尔斯说，“不要弄错：这项条款不会影响烟叶，并没有排除烟叶贸易。”实际上，他与维尔萨克的看法一致，认为协议的有效影响对烟农是有利的。

迈尔斯说，“烟草条款主要针对的是防止烟草制造商滥用国际贸易体系，从而限制制造商的行为，并非要限制种植者。烟草公司以烟草种植者为掩护，掩盖他们的错误行为和滥用行为是可耻的。”

烟农代表提出质疑

但是这种论调并没有得到种植者的谅解。“排除条款的唯一输家将是美国农民，”来自北卡州展望山的蒂姆·亚伯勒和北卡州罗利的格雷汉姆·博伊德表示。他们分别是北卡州烟草种植者协会的主席和行政副主席。

“在TPP协议将要覆盖的全球许多地区，大烟草公司早已开始制造和销售烟草产品，”他们表示。

现实是，没有美国产的烟叶，烟草产品仍然会存在。种植者的唯一好处就是销售的美国产的卷烟将会更多。

“当与根据我们政府的农业生产标准种植出来的美国烟草质量相比时，消费者仍将继续购买和消费世界其他落后地区生产的烟叶制造的烟草产品，”亚伯勒和博伊德说。他们表示，奥巴马政府曾向北卡州的议会代表团承诺，在TPP谈判中不会对烟草种植者不公平对待。

“当我们听到政府没有兑现承诺时，我们感到由衷的失望，”他们表示，“如果白宫真的认为他们代表着上千户农业家庭和向美国经济、社会做出贡献的行业的利益，那么，我们邀请他们与我们开诚布公的谈话。他们将会知道我们并不赞同他们的做法。”

危险的先例？

迈尔斯阐述了他和他的同行们为何对排除条款如此愤怒的原因。“这项条款在终止烟草业越来越多滥用贸易协议挑战全球拯救生命的控烟措施方面迈出了重要一步，”他说，“它给其他贸易协议开创了一个先例，加大了反对每年使数百万人丧命的全球烟草流行的力度。”

迈尔斯表示，烟草条款保护了美国和其它11个TPP国家采取公共卫生措施，减少烟草使用和较高死亡人数的权利。“在国会批准这项协议之前，烟草业及其相关利益者肯定会竭尽全力削弱保护烟草控制措施的条款，”他说，“我们希望奥巴马政府及国会议员能够坚定立场，打击这些行动。”

马来西亚强调：为何没有排除烟叶？

与此同时，最初提议排除烟草条款的马来西亚人，在11月表示，该协议的最终版本减弱了他们的条款。

马来西亚烟草控制委员会主席谢美丽表示，当前敲定的协议版本没有对控烟措施进行全面保护，因为该协议要求参与方从实施消费税或“否定”利益两者之间做出“抉择”。“不幸的是，马来西亚国际贸易及工业部没有奋力维护排除提议，最终看到的只是政府认输的结果，”她在一个新闻发布会上表示。烟叶没有像烟草产品一样被排除在条款之外让她感到十分愤怒，并要求加入马来西亚的特别条款，使烟叶与马来西亚的其他产品一样公平对待。

备注：参与TPP协议谈判的国家包括美国、日本、马来西亚、越南、新加坡、文莱、澳大利亚、新西兰、加拿大、墨西哥、智利和秘鲁。其他国家也可以日后申请加入……谈判已经持续了7年之久。在美国，奥巴马总统11月5日告知国会他签署该协议的90天后，才能对该协议进行投票表决。既然这将会把批准讨论的进程放在总统选举期间，有人建议立法者延迟这项进程。由于国会最近将“快速审批权”给了总统，立法者只能批准或拒绝该协议。他们无权修订该协议。■

Indian tobaccos

The true essence of quality



Amazing range

- Flue Cured Tobaccos
 - Neutral fillers from Mysore and Southern Light Soils
 - Semi flavourful and flavourful tobaccos from Northern Light Soil areas.
 - Quality fillers from Traditional Black Soils
- Quality neutral filler and semi flavourful Burley grown under monsoon conditions
- Choice of Air Cured tobaccos suitable for various blends.
- Dark Fire Cured and Oriental tobaccos of good quality

-  *State-of-the-Art processing plants to meet exacting international processing specifications.*
-  *Quality assurance of international standards ensuring best quality of end product*

Preferred Choice of the Discerning Customers Around the World



An ISO 9001 : 2008
Certified Organisation

Tobacco Board India

Ministry of Commerce & Industry
Dept. of Commerce, Government of India

Guntur - 522 004 (A. P.) India.
Ph : +91 863 2358068, 2358399
Fax : +91 863 2354232
e-mail: info@indiantobacco.com, exports@indiantobacco.com
website : www.indiantobacco.com



北卡罗来纳州Rural Hall的烟草拍卖场内，买家对供应的烤烟进行出价。

美国2015年烟草产量创新低

2015年，美国烟草产量持续降低。10月9日，美国农业部公布了本年度最后一次烟草产量预测，白肋烟产量为1.52亿磅，比今年首份报告中的预计产量减少500万磅，同比降低29%；烤烟产量为4.68亿磅，比最开始的预计产量减少500万磅，同比降低18%。

以下为美国农业部公布的2015年各州烟草产量数据：白肋烟：肯塔基州——1.14亿磅，同比降低30%；田纳西州——1920万磅，同比降低29%；宾夕法尼亚州——1120万磅，同比降低11.5%；俄亥俄州——330万磅，同比降低22%；弗吉尼亚州——210万磅，同比降低26%；北卡罗来纳州——200万磅，同比降低23%。烤烟：北卡罗来纳州——3.655亿磅，同比降低19%；弗吉尼亚州——4830万磅，同比降低10%；南卡罗来纳州——2710

万磅，同比降低18%；佐治亚州——2730万磅，同比降低20%。

其他类型：明火烤烟——5690万磅，同比降低3%；深色晾烟——1760万磅，同比降低1%；康涅狄格州/马萨诸塞州雪茄烟——410万磅，同比降低1%；南马里兰州——360万磅，同比降低21%；宾夕法尼亚州宽叶烟草——290万磅，同比降低21%。

来自烟叶农场的报告称，2015年是一个艰难的种植季节。在北卡罗来纳州的牛津郡以及罗利市北部，天气由最初的湿润变得干燥起来。卡尔·沃森负责北卡罗来纳州农业部位于牛津郡的烟草研究中心所有烤烟的生产，他说：“当我们开始收割的时候，田里的烟叶质量非常差。我们便开始灌溉，尝试着让烟叶能够长得好一些。”第二次和第三

By Chris Bickers



田纳西州斯普林菲尔德附近的白肋烟质量看起来不错。烟农通过脚手架充分利用了他的烤房。

次的灌溉效果也很好，之后就开始下雨了。“烟叶在吸收养分后重新绿了起来。”

10月18-19日，北卡罗来纳州和弗吉尼亚州发生了严重的霜冻，很多烟农不得不放弃收割烟田里剩余的少量烟叶。弗吉尼亚州烟草推广专家大卫·里德说：“烟田里剩余的烟叶几乎都被毁坏了。”这场严重的霜冻是近几年来第一次，降雨和霜冻同时发生在历史平均时间，令烟农们异常惊讶。“但是相比发生的时间，霜冻的严重性更是问题，导致温度低至26度。”里德估计大约损失了400个烤房，烤烟量达1250万磅，占弗吉尼亚州烤烟预期产量的2%。

对于南卡罗来纳州的本·蒂尔·帕特里克来说，2015年是他种植烟草以来最糟糕的一年。“我种了大量的烟叶，但是质量都很差，根本卖不出去。”蒂尔也种植烤烟，他认为问题的关键在于热度，“过早的高温导致烟叶被晒干，之后就开始大量降雨（10月1日-3日）。”烟农被迫提早收割烟叶，但现实问题是，他们发现自己没

THE ROLLING PAPER COMPANY

GET YOUR OWN CUSTOM ROLLING PAPERS NOW!

Order a trial: minimum 1,000 packs now @ just \$750!

YOUR DESIGN INCLUDED **CUSTOM BOXES INCLUDED** **SHIPPING INCLUDED**

For more info visit our website:
www.therollingpapercompany.com
 OR email us on:
info@therollingpapercompany.com

美国田纳西州斯普林菲尔德的一名工人正在白肋烟稳定合作社的厂房内把烟叶装箱便于储存。



工人将烤烟装入北卡罗来纳州史密斯菲尔德附近一个农场的烤房。

有足够的烤房。蒂尔说：“我的一位邻居因为没有足够的烤房，很多烟叶只能留在烟田里。我借给他三个烤房，供他烘烤已经收割的烟叶。”蒂尔的农场紧邻美特尔海滩和查尔斯顿北部，那里的洪水比较严重。蒂尔查看了洪水约有9英寸深。“幸运的是，我已经在洪水来临之前将大部分烟叶收割完毕并放到烤房里了。”肯塔基州欧文斯伯勒的白肋烟和深色烟草种植者Rod Kuegel也面临同样的问题，他说：“烟叶质量不错，但是产量相当低。白肋烟的产量将降低20%-25%，深色烟草的产量不会减少这么多，但也达到15%-20%。”

会出现两种极端天气，他说：“包括极度湿润和极度干燥，降水一直持续到8月份，但之后几乎不会再有降雨。”田纳西州烟草推

广专家埃里克·沃克表示，种植季初的暴雨在该州部分白肋烟烟田里引起了严重的细菌性软腐病。

他说：“部分烟叶遭到毁坏，某些烟田的病情比较严重，一些烟田在整个种植季都受到青霉病的困扰，烟叶产量也降到最低值。”他表示，青霉病大多发生在格林县及其附近的烟田，这些烟田于6月1日首次爆发青霉病。——

Boegli.ch

STORY TELL YOUR BRAND

Boegli-Gravures can help you to develop subtle, refined and ingenious ways of elevating your brand's characteristics and enhance your consumer brand experience. Let us partner with you to bring new dimensions to your marketing.

B

BOEGLIGRAVURES

SETTING STANDARDS





分拣和包装

独立烟叶供应商以独特优势参与市场竞争

文/托马斯·施密德

虽然全球烟叶贸易由大型跨国公司主导，但独立的烟叶供应商能够通过快速响应和满足特殊订单来缩小差距。

乍一看，全球烟叶贸易似乎牢固地掌握在少数几家大型跨国公司手中。但实际上相当一部分市场是由密集的小型独立烟叶经营供应商瓜分的，相较于大型烟叶供应商，它们拥有一些小而强的优势。独立供应商不仅在响应时间上非常快速（一些跨国公司通常因非常复杂的组织结构而不能做到这一点），而且在满足特殊订单和小订单上也具有独特的灵活性。换言之：它们的组织结构通常比较简单，且非常高效，能够在非常短的订单时间中可靠地供应烟叶。《亚洲烟草》观察了一些小公司，并随机选取了几家，但肯定能代表无数的其它公司。

Chidziva烟草加工公司——将津巴布韦烟叶带向世界

由于某个顽固地抓住权力不放而且不能明说的政权，津巴布韦成为世界上最新的被排斥的国家并有着不光彩的名声，其面临的国际贸易障碍要多于对其经济有利的环境。但这个国家——以及其邻国马拉维都是全球最重要的烟草生产国，两国的烟草产量和质量都非常好。

成立于1998年，Chidziva烟草加工公司（CTP）是津巴布韦目前最大的私有烟草商，而且明显成功削弱了困扰这个南非国家的国际贸易障碍。2015年，Chidziva烟草加

工公司采购了津巴布韦所产的大约6.8%的弗吉尼亚烤烟，无论按什么标准看数量都是惊人的，这相当于大约1450万公斤绿色烟叶的重量，或大约1000万公斤打包重量。这一数字比该公司2014年1310万公斤（津巴布韦总产量的大约6%）的采购量增加10%以上。

公司烟叶几乎全部供应到世界各地的卷烟生产商，其主要客户位于（按销量降序排列）中国（包括香港特别行政区）、非洲、东南亚（印尼、越南、菲律宾、柬埔寨）、欧洲以及美国。

“亚洲对我们来说是一个特别重要的市场，因为它占我们年度贸易量的60%至65%,”公司的销售总监 Ryan Sherwood 解释说:

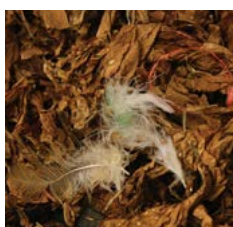
“不过，（在亚洲国家中）中国对于Chidziva烟草加工公司来说是极其重要的，从公司成立以来一直如此。我们投入相当多的关注和努力以确保我们提供给中国和所有（那里）的客户最高质量的产品。质量是Chidziva烟草加工公司的首要目的，与中国的业务在过去的三年中始终保持着一致。”预计公司未来的市场份额、特别是在中国的市场份额将继续保持稳定，Sherwood解释说，



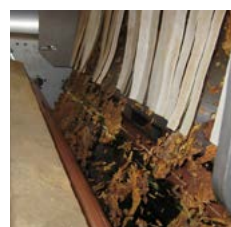
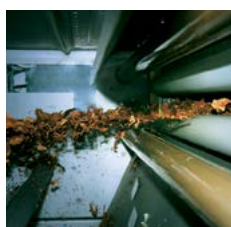
津巴布韦的灌溉泵烟田

额外的增长将完全取决于中烟国际公司的决定，中烟国际公司是中国国有的准垄断企业，决定国外种植和加工烟叶的进口量。

津巴布韦是一个内陆国家，Chidziva烟草加工公司向全球客户出口烟叶的主要渠道是通过非洲的两个港口，即贝拉（莫桑比克）和德班（南非）。货物通过公路或火车直接从首都哈拉雷运往这两个港口，以对接轮流跑往世界主要港口的特种货轮。“全球



**NTRM?
NDTP?
SORT IT OUT!**



TOMRA
SORTING SOLUTIONS

TOBACCO



**RISK
INTO
RELIABILITY**

Do you have **Non Tobacco Related Material** or **Non Desired Tobacco Products** in your tobacco product stream? Let us help you **sort** them out.

Find out more on
www.tomra.com/tobacco



装卸烟叶

化的物流和烟草的高效运输是Chidziva烟草加工公司的一大优势，公司有能力满足其所有客户的需求，” Sherwood称。

他还强调说总生产成本对所有的贸易过程来说是至关重要的，他的公司在这方面做得也很好。“Chidziva烟草加工公司坚信，我们有着非常有竞争力、来自津巴布韦市场具有特殊品质的产品，”他说。然而产品成本、客户支持同样也是一个关键因素，这对津巴布韦整个烟草种植业和Chidziva烟草加工公司，特别是作为一家烟草商来说同样也是如此。“具体的战略生产商需要继续支持津巴布韦的弗吉尼亚烤烟作物，以保持该作物质量的一致性。没有客户的支持，商家将努力保持直接的合约种植而最终种植者的资金将面临问题。商家缩减或缺少直接的种植者资金将会对烟叶作物质量带来负面影响。”

世界烟草伦敦展会的CTP展位



MX烟草公司——来自意大利的爱

意大利北部肥沃的平原为种植优质烟叶和养育Massimo Mantovanelli提供了完美的土壤。Massimo Mantovanelli是MX烟草公司的所有者，公司位于意大利威尼托区Saliz-zole社区，Mantovanelli骄傲地赞扬他带给国际市场的优质浅色弗吉尼亚烟叶。不仅如此，他还强调他正在种植自己的烟叶产品，既不从合约农民那里也不从其它贸易商手中采购烟叶。“我只卖我（自己）生产的产品，因为我知道它非常好。你可以说我对我的产品就像它是我的孩子，”他若有所思地说。虽然他很自豪地公开了他当前最重要的客户是土耳其、约旦、以色列、塞尔维亚、德国、摩洛哥、西班牙和罗马尼亚，但当被问及他如何规划其年度贸易额时，他给出的答案却是十分保守的。“如果我们把总贸易额范围设定从1到10的话，我2013年的总交易额价值大约是5，2014年是7，我估计2015年将能够达到8到10的位置。”

Mantovanelli爽快的承认到目前为止他还没有在亚太地区和中国获得稳定的客户，但他希望在可预见的未来获得这些客户。“我希望在2015年12月迪拜的中东烟草博览会上参展，并希望在那里建立重要的亚洲联系。”他表示特别希望扩张到中国，“因为中国总有优质产品的需求空间。”

尽管作为一家种植者和完全独立的直接贸易商，他没有想过也没有能力与大型跨国公司竞争，Mantovanelli却将这当做一个明显的优势，而不是一个障碍。他能够跟他的客户培养出非常亲密的个人关系，还能快速完成并交付订单，而不需要在错综复杂的跨国组织结构中斡旋。“我亲自到客户的办公室中拜访客户，并从细节上描述我的产品特性。这种方式使他们不需要浪费时间或金钱，并准确知道他们将要买到什么。我认为透明度和诚信是在建立良好关系中两个最为重要的因素。我的满意来自于客户的满意。”

但客户服务在MX烟草公司的议程中也非常重要。如果需要，公司可以为商品发布检疫证书并安排发货。一旦货物送达客户，Mantovanelli还养成了售后拜访的习惯。“我们共同检测并评估新的到货。我的客户意见帮助我更好的了解他们的需求，这样我能够根据他们的需求调整未来的订单，”他解释并补充说：“烟叶就像葡萄酒。你必须品尝它才能评估它！”他的腔调就像一个真正的意大利人。——

UNITED

Glory



For further information, please contact International Sole Agent : UNICO TRADING PTE. LTD. Singapore
Sales Marketing Department Tel. 65-633-72981, Fax. 65-633-46839
E-mail: unicotrd@singnet.com.sg

LIGHT UP YOUR BUSINESS.

INTERTABAC 16–18 SEPT. 2016

The international platform for the tobacco industry:
Experience the world's largest trade show
for tobacco goods and smoking accessories.

www.intertabac.com

Messe Westfalenhallen Dortmund

inter
tabac



SOLUTIONS FOR SUCCESS.

INTERSUPPLY 16–18 SEPT. 2016

The new international trade show for the production
of tobacco products: Tap into new business areas
and develop new target groups.

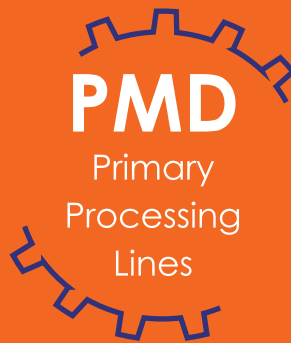
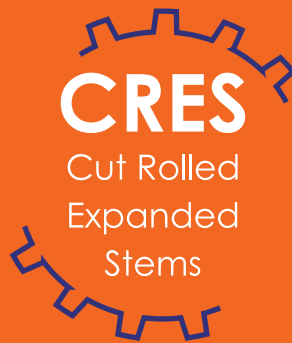
www.intersupply.com

Messe Westfalenhallen Dortmund

inter
supply



THE WORLD OF MINI



TSAL HONG KONG
Corporate Headquarter

3905 Two
Exchange Square Suite 8661
8 Connaught Place
Central, Hong Kong

Tel : +852 2522 1114
Fax: +852 2521 1190

TSAL TURKEY
Representative Office

92/B Dereboyu Caddesi
Beşiktaş – Ortaköy
İstanbul, Turkey

Tel : +90 212 227 9668
Fax : +90 212 227 9667

TSAL SOUTH AFRICA
Representative Office

190 Maple Road,
Kyalami 1684
Johannesburg
South Africa

Tel: +27 82 717 8461



TSAL

360° World of Tobacco

info@tsal.biz
www.tsal.biz

菲律宾

非法假冒卷烟仍是烟草业一大挑战

卷烟制造商菲莫福川烟草公司的新总裁说，要确保烟草业有一个公平的经营环境，菲律宾国内的烟草公司和政府在打击非法卷烟和假冒卷烟方面还有更多的工作要做。

在近日举行的第九届浅色烟农业新闻奖颁奖会外，菲莫福川烟草公司总裁Roman Militsyn说，菲律宾假烟仍是烟草业的一大挑战。

Roman Militsyn说：“我们必须继续打击非法贸易，确保有一个公平的经营环境，杜绝走私和假冒，因为这对我们而言，绝对是一个越来越大的担忧。”他还说：“只要我们整个烟草业致力于往这个方向努力，加上政府机构的支持，我认为，市场环境会变得很好。”

在Paul Riley被调到菲莫国际日本公司后，Roman Militsyn于去年9月接替Paul Riley，担任菲莫福川烟草公司总裁一职。

Roman Militsyn还指出，尽管人们对健康的意识越来越高，但一些成年人仍然决定继续吸烟，因此，卷烟市场会继续存在。

他说：“我们预计烟草业会有一定的下滑。但我们也相信，烟草业会继续存在，就烟草业的可盈利增长发展而言，这种可能性很大。”

英国的牛津经济学机构9月开展的研究显示，菲律宾非法卷烟消费使该国政府2014年的税收损失大约225亿比索（合4.766亿美元），比2013年的损失增加44.1%。

牛津经济学机构的亚洲高级经济学家Oliver Salmon说，菲律宾国产和非国产的非法卷烟占该国2014年卷烟总消费的19.4%，这是自2012年以来的最高比例。他还说，2014年在菲律宾消费的近五分之一的卷烟来自非法渠道。

澳大利亚

政府因非法卷烟贸易损失14.2亿澳元

英美烟草澳大利亚公司、帝国烟草澳大利亚公司以及菲莫公司准备的一份新报告中的最新数字显示，由于非法卷烟，澳大利亚联邦政府将损失14.2亿澳元，散装烟——未纳税的非法散装烟几乎占澳大利亚烟草消费的15%，目前都在黑市销售。

散装烟占据澳大利亚所有消费的非法烟草的65%。通常情况下，散装烟作为细切松散烟叶或者100支预售装来出售，没有标签和健康警示语。2015年10月中旬，澳大利亚边境执法局（ABF）成立了一个打击烟草黑市的突击队，并且查获了价值数百万澳元的违禁品。10月18日，边境执法局的官员在墨尔本盯上了来自新加坡的一个据说带有伪造标签的集装箱，但事实上装有1060万支卷烟，如果合法进口的话将带来560万澳元关税。

11月，烟草突击队还缴获了两批共7吨烟草。其中一批货物被错误地申报为中草药，不需要纳税，另一批被交付给一个虚假公司。如果合法进口，这些货物将需纳税470万澳元。然而，尽管边境执法局突击队在不懈努力，但非法卷烟和散装烟叶还是很容易买到。

《先驱太阳报》引用英美烟草澳大利亚公司发言人斯科特·麦金太尔的话报道称，“非法烟草的增长与联邦政府每年增加12.5%的消费税直接相关。消费税大幅增长和过多的法规助长了黑市，并且使它更能吸引有组织的犯罪集团将非法烟草走私到澳大利亚。希望边境执法局突击队能帮助杜绝非法烟草问题，因为它恰好在边境。但是在零售层面需要为执行部署过多资源。”

新加坡

烟草产品被清出货架

卫生部宣布，从2017年开始，烟草产品的零售商将不允许在他们的商店中展示烟草产品。

卫生部表示，在烟草（广告和销售控制）法案在国会被正式提出后，将禁止商店展示产品。

禁令要求烟草产品在任何时候都离开公众视线。一旦禁令生效，零售商可以选择使用现有的存储柜，对其进行修改，或安装新的永久性半封闭、不透明的存储柜。他们也可以用垂直的百叶窗，甚至窗帘，以确保看不见烟草产品。存储柜要和房间装饰或内墙的颜色相同，只要颜色不会引起人们对存储柜的特别注意。

补充进货或者销售交易中可以拿出产品，店员不能取出做其他事情。卫生部还表示，它准备允许使用纯文本的标准格式价格清单，以加速交易，确保公平竞争环境，同时防止其作为一种广告形式。

这项禁令是卫生部鼓励吸烟者戒烟并防止青少年开始吸烟的最新举措。然而，一些零售商说，不管怎样，想买烟的顾客还是会询问和购买卷烟。



الشركة الشرقية إيسترن كومباني

Jose Bartolo



EASTERN COMPANY

S . A . E



E-mail : export@easternegypt.com

www.easternegypt.com

450 Al-Ahram st., Giza , Cairo ,Egypt P.O Box: 1543 Cairo

Tel.: (202)3572 47 11 / Direct : (202)3570 33 25 / Fax : (202)3573 80 90



吸烟有害健康

我国现有六亿多人口
受到二手烟的毒害

医学专家说，中国受被动吸烟之害的人数高达六亿，建立无烟的社会环境和提高不吸烟者保护自身权益的意识是控烟工作的当务之急。

中国吸烟与健康协会常务理事、解放军总医院老年医学研究所副教授何耀近日在第八届全国吸烟与健康学术讨论会上指出，中国被动吸烟状况相当普遍，尤其是对妇女和儿童的危害更为严重。

根据世界卫生组织定义，被动吸烟是指不吸烟者一周中有一天以上每天吸入吸烟者呼出的烟雾长达十五分钟。

何耀说，中国人群被动吸烟率为百分之五十二点五，其中女性被动吸烟率为百分之五十七，在二十至四十九岁年龄组的职业妇女人群中竟高达百分之七十。据此推算，中国受被动吸烟危害的有六亿人。中国百分之七十一的家庭、百分之三十二点五的公共场所和百分之二十五的工作场所因为有人“吞云吐雾”而成为被动吸烟场所。

何耀说，被动吸烟危害健康的科学依据已得到证实，其致癌机理是：产生活化氧（自由基）损伤基因和细胞膜蛋白；促发疾病和肿瘤等。被动吸烟还会减少血红蛋白携氧并使心肌利用氧的能力下降。

您的肺还能熬多久？

香烟含43种致癌物 吸烟会得14种癌症

据新华社报道，一份英国心脏基金会所作的调查表明，19%的人已经认识到吸烟者面临的极大威胁是心脏病和血液循环疾病。研究者们同时警告，吸烟至少与十四种不同的癌症有关联。

肺癌与吸烟的密切联系已经广为人知，而且癌症研究协会的科学家们已经证明，在通过性传播的乳突状瘤病毒的妇女，如果吸烟的话就更容易患上子宫癌。

研究还表明，吸烟至少与其他八种严重的疾病有关，包括心脏病、中风、肺气肿和白内障；不仅如此，吸烟还会影响生育能力，减少婴儿的出生体重。

癌症研究协会的一名科学家菲力普说：“我们的发现是全面而又简单的。吸烟能够引发各种癌症。我们需要继续告知吸烟者，香烟对他们的身体危害有多大。”

研究者们已经分析了香烟中3500种不同的化学物质，其中至少有43种是致癌物质。英国心脏基金会同时警告，英国有五分之一的冠心病患者是由吸烟导致的，并且每年都有4000人因为吸烟死于心脏病和血液循环疾病。

如果妇女在怀孕期间吸烟，将给胎儿的健康带来极大的危害，他们出生后的突然死亡率是那些不吸烟母亲所产婴儿的50倍以上。这是医学专家在17日召开的德国儿科医生职业联盟年会上介绍的。

据悉，此次为期5天的会议主要议题是减少婴幼儿突然死亡的风险以及避免儿童疾病和事故等。该联盟主席耶尔格·施里弗在会上介绍说，如果母亲在怀孕期间每天吸烟超过10支，胎儿出生后就会出现体重过轻的现象，他们的体重要比正常婴儿的体重平均轻150克到200克。除此明显差别外，吸烟造成的其他一些不良影响在婴儿刚出生时表现不明显，但会逐渐体现出来，并增加婴儿夭折的危险。此外，那些吸烟的孕妇在她们自己分娩时出现并发症的概率也很高。

婴儿猝死大多发生在他们出生后3到10个月期间，虽然其根本原因可能是多方面的，也没有非常确切的解释，但德国近年来对防治婴儿猝死相当重视，采取了不少措施，并取得较明显的效果。据德国儿科医生职业联盟提供的数字，自1990年以来，德国婴儿猝死的数字已经减少了一半多，1998年仅为602例。

孕妇吸烟宝宝遭殃



这则海报中写道“吸烟会得14种癌症”，这是典型的断章取义。

报道控烟的中国媒体——请放下偏见

烟草在线专稿

烟草与控烟一直以来都是舆论和新闻所关注的重要话题。10月份，国际著名医学期刊《柳叶刀》发布了一篇关于中国男女吸烟趋势的前瞻性研究报告。消息一出，便引起了中国国内媒体的强烈关注，各大新闻媒体纷纷进行报道，可以说，10月份的新闻热点只属于“2010年因吸烟而过早死的100万人”和“毒性足以媲美砒霜的火腿肠”。然而在大量关于柳叶刀研究报告的新闻中，有很多问题值得探讨，同时也能从中审视中国媒体对于“控烟”的态度。

对于新闻媒体来说，新闻报道必须秉持客观公正的立场，力求向读者传播事件的真相，但有些媒体往往采用断章取义的报道方式。某生物科学网站发表的一篇题为《〈柳叶刀〉最新报告：再不戒烟，1/3中国年轻男性将死于吸烟》的文章，第一段

末句为“除非大规模的戒烟，否则三分之一的中国年轻男性最终将死于吸烟”。

读完这个标题和这句话，脑子中首先出现的画面很可能是一大群年轻的男性吸烟后立刻死去，这就是这种叙述方式的特点：巧妙地隐藏了由吸烟到死亡之间的时间。

事实上并不是年轻男性很快就将因为吸烟而死去，而是几十年后，其中的一部分将死于与吸烟有关的疾病。这种句子，虽然你难以认定它的表述方式存在绝对的错误，但是其中被省略掉的关键信息却让人很容易掉进陷阱。假设吸烟真的能让中国1/3的年轻男性很快死亡，政府早就关停烟厂了。但是媒体却这样误导读者，实属不该。

在一些报道中，媒体常常预设立场，进行有倾向性的报道。某新闻网站的《世卫组织最新报告：提高烟草税可挽救生命》一文中，除标题使用“挽救生命”以外，在文中还使用了“烟草……导致……死亡”，“致命产品”等用词。这些词语在新闻报道中必须被严谨地使用，否则极易容易歪曲事实。拿标题来说，认为提税是“挽救生命”，不但暗示了烟草企业是如同杀人犯般在谋杀烟

民，同时也在侮辱烟民的智商，把他们看作没有自我意识、任人摆布的赚钱道具。但烟草首先是一种商品，而且是一种危害被大力宣传，人们自愿购买的商品。买烟的人并不需要别人来对他进行“挽救”，卖烟与买烟的双方是自愿互利的关系，并非一方对另一方的迫害。这种带有强烈倾向性的文章，不但没有让读者认清事实，反而给他们带上有色眼镜，完全背离了新闻报道的初衷。

一些关于烟害的报道，则会使用看起来很严重但没有意义的研究结论，甚至是谣传来夸大卷烟的有害程度。比如一篇名为《半支香烟4分11秒毒死小白鼠》的文章中，实验者将浸泡过香烟的1毫升液体直接注入小白鼠体内，十多分钟后小白鼠死亡，他们认为这证明了香烟的毒性十分强烈。但是事实上稍微有一些科学素养的读者都能明

**TENGDA MACHINE**
腾达机械

China printing and packaging machinery
professional manufacturer

SJT-600S Three-color High Speed E-axis Web Hot Stamping Machine(Tipping Paper)
SJT-600S型三色高速电子轴卷筒纸烫金机(水松纸)

This machine is suitable for gold blocking of tipping paper,cigarette packing box,thin p-aper,film and PVC.It can realize high precision blocking to print (twice registration), with pre-registration function;Realize high precision foil step; The sencond color gold blocking without color code, it can reduce the width of stamping film and the register error caused by gold blocking color code, thus enhance the stability of color registration.Realize the function of foil step, so it improves the usage rate of film, and greatly reduce the production cost.

Speed: 150m/min
Max. Width: 600mm
Forme Diameter: Φ100-200mm
Max. Rewinding Diameter: 600mm

Addr.:No.117 Shuanglian Road,Haining City,Zhejiang Province,China
General Manger: Mr.Jiansheng Yu Mobile:+86 13606736209
Sales Tel.:+86 573 87266822 After Sales Service:+86 573 87268133
Zip Code:314400 Fax:+86 573 87242411
E-mail:yjs_td@126.com Http://www.tdix.cn



Main Products:

1. Priting,gold bloking,slitting, laser and electrostatic perforation and rewinding machinery for tipping paper;
2. Rewinding,cutting,embossing machinery for AL foil and cigarette board paper;
3. printing,slitting,cutting,laser moulding machinery for cigarette box, label, cigarrete pack opeaning flower paper.

白，这个实验毫无意义，没有对照组不说，实验机理本身就存在巨大的问题。采用直接注入小白鼠体内的方法，那不管是烟水，还是糖水，甚至是蒸馏水，小白鼠都可能很快死亡。由此可见，有的媒体自身缺乏科学素养，却通过报道自己无法辨别真伪的所谓“科学结论”来丑化人们对于烟草的认知，结果一定是引起很多不必要的误解。

从以上几个例子可以看出，在“烟和控烟”相关的报道中，中国国内的一些媒体多有偏向，并且十分一致地偏向于“支持控烟”。这意味着，这些偏向性不是出于不同媒体在报道新闻时那些不可避免的、随机的个人态度，而是一种根植于社会文化中的、具有强烈一致性的偏见——即对烟草的偏见。

每当需要报道与烟有关的新闻时，为了迎合大众的需要，媒体似乎就必须同时表达自己支持控烟的态度。

并不好说这种关于吸烟的偏见最开始是来源于媒体的渲染还是大众自发的对于烟草的厌恶，但目前的情况是，媒体的报道所不断产生的偏见和大众心中对烟草的刻板印象在相互影响和强化。每当需要报道与烟有关的新闻时，为了迎合大众的需要，媒体似乎就必须同时表达自己支持控烟的态度。很显然，这让他们看起来更像一家负责的媒

体。然而代价就是，新闻偏离了客观公正，扭曲了事实，并且减弱了读者思考的能力。

回过头来再看《柳叶刀》发表的这篇研究报告，它主要考察一段时间以来，中国男性和女性吸烟的情况，以及由此引发的某些疾病和死亡率。其中，被媒体们炒得最热的所谓“三分之一（或300万）年轻男性将死于吸烟”这一结论，被告的原文是“……there will in 2050 be about 3 million Chinese tobacco deaths, when those born in 1970 reach age 80 years.”这里被媒体们忽略的是“2050年”和“80岁”，从现在到2050年还有35年，那个时候，这批人也不再是年轻男性，而是80岁高龄的老人了。了解到这些后就能发现，有些媒体在标题中故意省略这两个重要因素，并且偷换了“80岁”和“年轻男性”这两个概念，给读者造成的认知差异是多么巨大！

对于某一个客观事实来说，不同的人必然产生不同的看法，当谈到烟，就一定有人喜欢，也有人讨厌。新闻本来的作用就是，把与烟有关的事件进行还原和传播，而在此基础上，如何看待这些事件，进行何种选择，就该由大众自行进行判断。而现在的情况是，媒体在新闻报道中添加了某些说教或恐吓的成分，增强了大众对于烟草的厌恶和恐惧感，并且使得这种厌恶和恐惧越来越多地源于信念而非证据。

托马斯·杰斐逊（Thomas Jefferson）曾经说过：“新闻是启迪人们思想的最好的工具，它提高人们的素质，使之成为有理智、有道德的社会之人。”作为一家真正负责任的新闻媒体，它应该向读者展示真相，哪怕真相并不符合读者的偏好。它应该用真相带给读者启迪，让人们脱离谎言和阴谋带来的危害，而不是把读者带入更深的陷阱。

媒体的公信力，是在一次次客观真实的报道中累积起来的。中国的新闻媒体，还应该向着这个目标继续努力。——



WT PROCESS &
MACHINERY

Asia 2016

27 – 28 April Jakarta, Indonesia

The Essential Industry Event in Asia

**NOW
AVAILABLE**

*Exhibiting
and
Sponsorship
Opportunities*

NEW EVENT ANNOUNCED
www.WTProcessandMachinery.com

Please contact us now to reserve your stand, discuss sponsorship opportunities or if you have any other enquiries.

Colin Case
Tel: +44 (0) 1737 855017
Email: ColinCase@quartzltd.com

Erik Heath (English & Chinese)
Tel: +44 (0) 1737 855108
Email: ErikHeath@quartzltd.com
Skype: [erik_quartzltd](https://www.skype.com/en/contacts/erik_quartzltd)
Fax: +44 (0)1737 855034

Organised by:



In association with:





Arun Hitkari Subscriber, TOBACCO ASIA



Hitkari公司获得由ITC公司为“质量管理”上的杰出表现颁发的奖杯

Hitkari Multifilter 公司的总经理 Arun Hitkari已经成为烟草行业的一个杰出人物——这不仅是因为他非凡的商业头脑，还因为他鲜明的个性。他总是以无可挑剔的修饰以及时尚低调的定制服装出现，不管到哪里都显得引人注目，无论是会面、会议，还是与同事、朋友的鸡尾酒晚宴上。他那永远微笑的脸庞、温和的个性、以及热情好客都使他成为行业中备受欢迎和尊重的人物。下面，他将带你了解他是如何达到烟草业巅峰的。

《亚洲烟草》：您是如何开始烟草行业生涯的？是什么影响了您决定从事烟草行业的？

Arun Hitkari: Hitkari Multifilters 公司是印度首批生产卷烟过滤嘴的公司之一，由A. N. Haksar创立。A. N. Haksar当时是ITC公司的董事长，他曾找过我的父亲开始该项业务。工厂最初生产黏胶过滤嘴，并很快发展到醋酸纤维过滤嘴和更复杂的过滤嘴。作为一名狂热的吸烟者和烟草品吸家，我完全沉浸在奇妙烟气的味道和气息中，如同好莱坞电影对亨弗莱·鲍嘉和马龙·白兰度极具吸引力一样，他们两人都有着自己鲜明的个性，我被吸引到烟草行业，而且我很自然的以极大的热情投入其中。

《亚洲烟草》：在烟草业工作您觉得最愉快的是什么？

Arun Hitkari: 在烟草业工作愉快的方面是，该行业中大多数人都是知识渊博、诚实、勤奋的人。全球烟草行业拥有共同的供应商，简言之，大多数人都互相认识。在这里，你可以遇到来自全球各地不同文化的人们，这是一个真正愉快的体验。

《亚洲烟草》：您认为您最大的成就是什么？

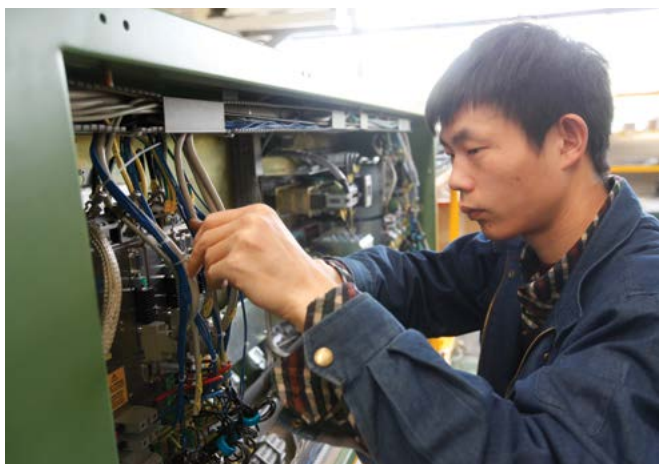
Arun Hitkari: 我印象深的有这么几个方面，首先是Hitkari Multifilters公司在2008年获得的一项由ITC公司为2005-2007年间在“质量管理”上的杰出表现颁发的奖项。另一个成绩更为熟知：我们一直努力让零部件、机械和原材料的外国供应商直接进入印度市场，从而使印度卷烟生产商可以直接在印度向世界知名的公司采购。我们还率先引进了最先进的高速滤棒成型机，改变了印度滤棒行业的格局。

Hitkari Multifilters公司和集团子公司对滤棒业务以外的社会事业也做出了贡献。它们资助孤儿院、赞助孟买的一家医院，并资助公司工厂附近的一所学校，以及其它的慈善事业。同时还成立基金会，帮助在执勤中牺牲的警察的遗孀。

Hitkari集团坚信，一家企业只有得到社会认可才能很好地运转，这种信念促使Hitkari集团不仅只考虑利益得失，还会考虑努力增强国家的社会和经济资产。——

卷烟生产-包装机械

从彭萨克卷烟机在1881年申请专利，到虹霓公司每分钟生产1.4万支卷烟的Protos-M4，卷烟机械对于世界范围的烟草生产商来说是一个大件商品。生产这种商品的复杂程度意味着只能是该行业内最顶级、最知名的公司。以下是部分卷烟机械公司。



常德烟草机械有限责任公司

地址：中国湖南省常德市武陵区长庚路99号
邮编：415000
传真：+86 736 7152666

常德烟草机械有限责任公司成立于1969年，是中国烟草机械（集团）有限责任公司控股的国家大二型企业，主要从事烟草机械产品的生产经营。该公司是中国最早从事烟草机械产品研发和生产制造的企业之一，生产厂房占地15.5万平方米，员工1100人（其中专业技术人员400人），总资产达15.5亿元。

公司的主要出口产品包括：ZJ17（每分钟7000支）、ZJ112（每分钟1万支）型卷接机组；ZF12A型卷烟储存输送系统；YF13型卷烟储存输送装置；YF171A型滤棒储存输送装置；YF27B型滤棒气力输送装置；YF14型卷烟储存输送系统等。其中ZJ17、ZJ112、YF13和ZF12A均获得CE认证。

新机器的年生产能力为200台。公司为客户提供优质的烟草机械大修以及零配件服务，零配件质量的可靠性已经达到国际先进水平。公司的国内市场覆盖率为97.9%，中国97家卷烟工厂中有95家使用该公司的产品。超过20套主导产品——ZJ17型已经出口到印尼、土耳其、孟加拉国、乌克兰、香港、台湾以及其它地区。在中国，ZJ17在终端用户的平均工作效率是97.49%，ZJ112的平均工作效率是96.71%，远超过85%的设计标准。所有的设备保修一年，技术人员可以前往终端用户提供技术支持和现场培训。

常德烟草机械有限责任公司拥有全面的客户分析数据库、专业的产品研发能力、精干的营销队伍和完善的营销体系，该公司非常善于捕捉客户的需求点，充分满足他们的个性需求。依靠值得信赖的、专业的、精细加工和先进的产品和服务，

常德烟草机械有限公司将成为一家国际知名的烟草机械生产商和服务供应商。

联系方式：

凯文·肖恩：国际销售部总监

联系电话：+86 736 7152788

电子邮件：xchcmf@sina.com, sale@ccdtm.com

彼得·蒋：香港、澳门、台湾、东南亚、澳大利亚和非洲地区的销售代表

电话：Tel +86 736 7178770

电子邮件：jiangzt@ccdtm.com

蒂娜·丁：南亚、西亚、中亚、欧洲和南美洲地区的销售代表

电话：+86 736 7152625

电子邮件：tina@ccdtm.com

安吉拉·林：北亚、东亚、北美和中美洲地区的销售代表

电话：+86 736 7152702

电子邮件：linxr@ccdtm.com

莫林斯烟草机械公司

地址：A1 Regent Park, Summerleys Road
Princes Risborough HP27 9LE, 英国

电话：+44 1844 276600

传真：+44 1844 276730

电子邮件：mtm@molins.com

网址：www.molins.com

许昌烟草机械有限责任公司

地址：中国河南省许昌市永昌路6号

邮编：461000

电话：+86 3743266963/+86 3743266689

传真：+86 3743266977

电子邮件：yftyc@vip.sina.com

网址：www.xcyj.com

ITM集团

地址：Constructieweg 45

8263 BC Kampen, 荷兰

电话：+31 38 3766230

传真：+31 38 3766231

电子邮件：info.nl@itmgroup.eu

网址：itmgroup.eu

Makepak 国际公司

地址：WBC House, High Holburn Road
Ripley, Derbyshire DE5 3NW, 英国

电话：+44 1773 609283

电子邮件：peter@makepakint.com

网址：www.makepakint.com

德国福克公司

地址：siemensstrasse 10

27283 Verden, 德国

电话：+49 4231 891-0

电子邮件：sales@focke.de

网址：www.focke.de

Colin Mear 工程有限公司

地址：Combe Wood, Combe St Nicholas
Chard TA20 3NL, 英国

电话：+44 460 269500

传真：+44 460 269550

电子邮件：cme@cme-ltd.com

网址：www.cme-ltd.com

G.D S.p.A. 公司

地址: Via Battindarno, 91
40133 博洛尼亚, 意大利
电话: +39 051 6474111
传真: +39 051 6474333
电子邮件: sales@gidi.it
网址: www.gidi.it



G.D公司是烟草业一家领先的供应商, 提供优质的设备和卷烟包装、过滤嘴产品、特殊产品和其它烟草产品(OTP)服务。

公司拥有90多年的专业经验, 善于创新和提供灵活的服务。以市场为导向的研究已经引导G.D公司创建新的、技术先进的解决方案服务今天的烟草业。

- 高速卷烟生产和包装整线, 包括121p-H1000-W1000-BV和121p-S1000-W1000-BV, 每分钟生产2万支卷烟, 灵活性很高而且成品质量优异。

- 标准过滤嘴和特种过滤嘴产品线, 包括胶囊滤嘴、丝束滤嘴、木炭滤嘴、NWA和双滤棒成型机: DF10型每分钟生产1万支滤棒, DF6型是单滤棒成型机, 灵活性很高。

- 滤棒组合生产线: FC8型每分钟生产8000支滤棒, 最多能同时组合5种不同的基础棒。

- 特殊产品生产线——过滤嘴、卷烟、卷烟盒。

- 新一代产品生产线: 多种加热不燃烧产品、含有烟油的电子烟。

- 其它烟草产品(OTP)生产线。

G.D公司是COESIA集团的国际子公司之一, 公司总部位于意大利博洛尼亚, 在全世界拥有12家分公司和超过2500名高素质专业人才。

SASIB S.p.A.公司

地址: Via G.Di Vittorio, 21/b
40013 Castel Maggiore (博洛尼亚)
电话: +39 051 632 78 87
传真: +39 632 77 34
电子邮件: sales@sasib.com
网址: www.sasib.com



SASIB公司为卷烟生产-包装、过滤嘴、其它烟草产品(OTP)、客户定制需求提供创新的解决方案。自SASIB加入Coesia集团以来, 公司已经为其机器设备线设定了一套技术升级和更新程序, 以推出一系列新产品。

新设计的机器SMK代表着市场上技术含量最高的中、低速卷烟机。每分钟能够生产8500支卷烟, 并完全符合当前市场所需的高质量 and 灵活性标准, 因此成为该生产速度段的领导者。

SFT是过滤棒生产-打包线, 灵活性极高, 能够生产市场所需的所有主要规格产品, 生产不同长度和直径的滤嘴棒, 并以不同的规格打包。采用有效的处理周期提高了工效并减少了在客户工厂所需的生产布局空间。

在工程和技术方面的投资已经打开了新的市场机遇, 包括在中东和阿拉伯地区, 2014年SASIB在这些地区的销售获得两位数增长。

如果您的公司没有在《供应商指南》中, 我们非常乐意把您的公司纳入其中。请联系我们 info@tobaccoasia.com, 我们将确保把您公司的信息加入未来的《供应商指南》中。



Subscribe to

Tobacco Asia

The ONLY magazine written and edited for the Asia regional tobacco industry. Read and trusted by industry professionals around the world.

Subscribe Now

to Tobacco Asia and get a complete view of the tobacco industry.

Rates

1 year	\$45
2 years	\$80
3 years	\$105

Published 5 times a year in full English and Chinese versions.
To subscribe visit: tobaccoasia.com or
email info@octobermultimedia.com

October Inter Co. Ltd.
Vanit Building 2, Room 1403A
1126/2 New Petchburi Rd, Bangkok 10400 THAILAND
Tel +66 22 55 66 25, Fax +66 26 55 22 11
www.tobaccoasia.com

Advertiser's Index* 广告索引

ADVERTISER	PG#	ADVERTISER	PG#
Airco Diet	17	Republic Technologies	9
Alliance One	47	Sasib	31
BMJ	13-15	Shanghai Tobacco Group	19
Boegli Gravures	52	Shishapresso S.A.L	35
Bulgartabac	3	Socotab	11
Changde Tobacco Machinery	27	Spikker Specials	37
Decouflé	C-3	Star Tobacco	45
Eastern Company	61	NV STTC	57
Essentra Filter Products	23, 29	SWM	25
Filters Pakistan	70	The Rolling Paper Company	51
G.D SpA	5	Tobacco Board of India	49
Gizeh Raucherbedarf	33	Tobacco Technology	39
Haining Tengda Machinery	63	Tomra Sorting Solutions	55
Hauni	C-2	TSAL	59
Hitkari Multifilters	26	Universal Leaf Tobacco	53
Hoffman Neopac AG	41	US Tobacco Cooperative	7
InterTabac/InterSupply	58	World Tobacco Exhibitions	65
Malawi Leaf Company	C-4		
NDC Technologies	43		
Nicos Gleodis Kavex	21		

尽管《亚洲烟草》出版商努力提供广告商索引的最精确的信息，但是我们不能保证这里提供信息包括(但不限于)公司名称、页码、拼写、遗漏等的有效性。

《亚洲烟草》的总部联系地址变了，请记住我们的新地址：

TOBACCO ASIA, c/o October Inter Co. Ltd.

Interchange 21 Bldg., Room 3225, 32nd Fl., 399 Sukhumvit Road,

North Klong Toey, Wattana, Bangkok, 10110 THAILAND. Tel +66 2 660 3789.email info@octobermultimedia.com

Events 事件

2016年1月11-14日
第47届烟草工人大会
美国田纳西州纳什维尔
www.twconference.com
聚焦：会议

2016年2月21-26日
Procigar雪茄节
多米尼加
www.procigar.org
聚焦：雪茄

2016年2月29日-3月4日
哈伯纳斯雪茄节
古巴哈瓦那
www.habanos.com
聚焦：雪茄

2016年3月16-17日
烟草便利店展会/烟草机械展会
美国内华达州拉斯维加斯
www.reuterexpo.com
聚焦：烟草产品、配件、设备

2016年4月3-6日
美国免税商品展会
美国佛罗里达州奥兰多
www.iaadfs.org
聚焦：免税商品

2016年4月9-11日
CECMOL中国国际电子烟展会
中国深圳
www.expoen.cecmol.com
聚焦：电子烟/烟油会议/展会

2016年4月14-16日
中国深圳电子烟展会
中国深圳
www.en.iecie.com

2016年4月15-17日
什沙烟/蒸汽烟展会
德国法兰克福
www.shisamesse.de
聚焦：电子烟/烟油会议/展览

2016年4月19-21日
NATO展会
美国内华达州拉斯维加斯
www.natoshow.com
聚焦：烟草产品、配件

2016年3月4-5日
波兰电子烟展会
波兰华沙
www.vapeexpo-poland.com
聚焦：电子烟、烟油

2016年6月10-12日
世界电子烟展会
美国佛罗里达州迈阿密
www.worldvaporexpo.com
聚焦：电子烟、烟油

2016年6月15-16日
国际电子烟展会
美国伊利诺伊州罗斯蒙特
www.vaporexpointernational.com
聚焦：电子烟、烟油

2016年6月17-18日
全球尼古丁论坛
波兰华沙
www.gfn.net.co
聚焦：电子烟会议

2016年7月1-3日
电子烟中国展会
中国北京
Vapechinaexpo.com
聚焦：电子烟、烟油

2016年7月24-28日
ICPCR第84届年度大会
美国内华达州拉斯维加斯
www.icpcr.org

2016年9月16-18日
InterTabac烟草制品展会

德国多特蒙德
www.intertabac.com
聚焦：烟草制品及配件博览会，包括电子烟/烟油

InterSupply烟机辅料展会
德国多特蒙德
www.intersupply.com
edl@octobermultimedia.com
聚焦：烟草设备、机械、烟叶博览会

2016年9月18-21日
TSRC烟草科学会议
美国佛罗里达州棕榈滩花园酒店
www.tsrcinfo.com
聚焦：烟草科学会议

2016年9月27-29日
布鲁塞尔GTNF
比利时布鲁塞尔

2016年10月9-13日
CORESTA会议
德国柏林
www.coresta.org

2016年11月8-10日
世界烟草欧洲展会
德国汉堡

we make it right for every kind of smoking experience



Acetate Filters | Charcoal Filters | Flavoured Filters | Slim Filters
Super Slim Filters | Triple Filters | NWA Filters | R.Y.O Tips

FILPAK

Filters Pakistan (Private) Limited



T: (92.21) 34529141-2, (92.21) 34536202, F: (92-21) 34536237, 34549407
E-mail: filpak@cyber.net.pk, filpak2@gmail.com, www.filterspakistan.com

滤嘴烟管
生产/包装

灵活。
经济。
久经考验。

从 4,500 至 10,000 rpm



所有的滤嘴烟管生产和包装需求来源一致
全自动生产/包装线，低操作成本



MALAWI LEAF COMPANY LIMITED

Uniquely Malawian



- Local expertise, international exposure
- Supplying **authentic** Malawi tobacco to customers worldwide



Malawi Leaf Company Ltd
Plot Number 29/56
P.O. Box 4048 I
Lilongwe 4
Malawi

Tel: +265 (0) 1710 390 +265 (0) 1710 382
Fax: +265 (0) 1710 382
Email: malawileaf@malawileaf.com

